LUCKY LUKE

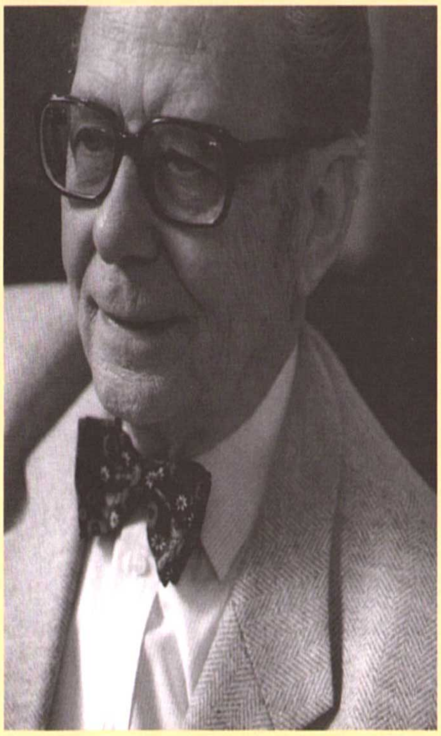
O ARTISTA PLÁSTICO

-MORRIS-

B. DE GROOT

PUBLICO

EDIÇÕES ASA

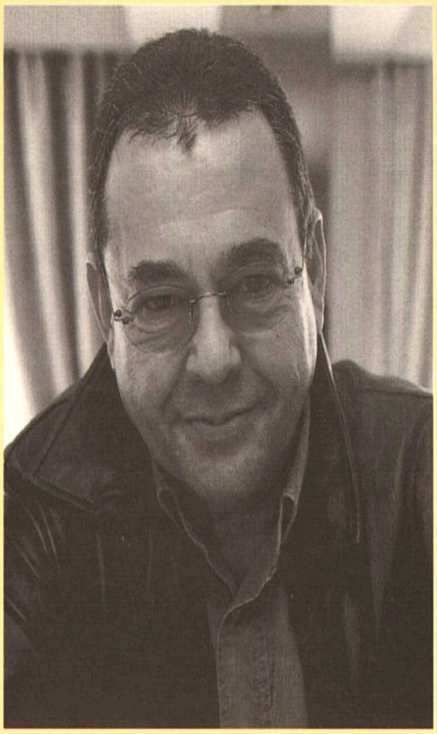

Rita Scaglia/Dargaud/© 2002/Dargaud

MORRIS

Argumentista, Desenhador

(1923 - 2001)

Morris, nome artístico de *Maurice de Bévère*, nasceu em Courtrai (Bélgica). Tirou um curso de animação por correspondência e começou a trabalhar, aos vinte anos, na *Compagnie Belge d'Actualités*, um estúdio belga de desenhos animados. Depois do encerramento do estúdio, colabora com *Franquin*, *Will* e *Jijé*, tendo ficado conhecidos como o "Bando dos Quatro". Em 1945 realiza ilustrações para diversas publicações e, no ano seguinte, cria **Lucky Luke** que aparece pela primeira vez na aventura "Arizona 1880", publicada no *Almanach Spirou 1947*, distribuído no Natal de 1946. Continuando a dar vida às aventuras do herói, *Morris* viaja, em 1949, para os Estados Unidos, onde vive nos seis anos seguintes. É aí que conhece *René Goscinny*, com quem inicia, a partir de 1955, uma colaboração duradoura que apenas será interrompida pela morte do argumentista francês, em 1977. A partir dessa data, o criador de *Lucky Luke* trabalha com diversos argumentistas, entre os quais *Vicq*, *Bob De Groot*, *Xavier Fauche*, *Jean Léturgie* e *Guy Vidal*. Em 1987, Morris autonomiza, numa série própria, *Rantanplan*, o cão que durante anos animou alguns dos mais divertidos episódios das aventuras de *Lucky Luke*. Em 1992 recebe o *Grande Prémio Especial do Salão Internacional de Banda Desenhada de Angoulême* (França) como reconhecimento pelo seu contributo para a história da banda desenhada mundial.


E. Charneux/LE LOMBARD/© 2002/LE LOMBARD

BOB DE GROOT

Argumentista

(1941)

Nasceu em Bruxelas (Bélgica). Desenha histórias completas para várias publicações, entre as quais *Pilote* (1967). Conhece *Turk* em 1968, com quem colabora na criação de *Archimède* (1968) e *Robin Dubois* (1969). Em 1970 sucedem ambos a *Jo-El Azara* na série *Clifton*. **De Groot** abandona progressivamente o desenho para se dedicar aos argumentos. Sempre em parceria com *Turk* criam, a partir de 1975, a série *Léonard*. Mantendo a colaboração em *Léonard* e *Robin Dubois*, o argumentista escreve histórias para *Dupa*, *Tibet*, *Greg*, *Dany* e *Philippe Francq*. Em 1981 escreve, para *Morris*, *O Bandido Maneta*, seguindo-se outras histórias de *Lucky Luke* (caso de *O Profeta* e *O Artista Plástico*) e da série *Rantanplan*.

O ARTISTA PLÁSTICO

O pintor *Frederic Remington* sonha deslocar-se a algumas regiões inóspitas do Oeste para encontrar novos temas e fontes de inspiração. O governador de Waterfalls pede a **Lucky Luke** que garanta a protecção do ilustre artista durante a viagem. Em boa hora foi tomada essa decisão, pois os acidentes de percurso não tardam a acontecer. Um bandido de nome *Curly* provoca-os no *saloon*, seguindo-se o problemático encontro com os índios *Pés Ágeis*. Mas embora as atribulações dos dois homens não fiquem por aqui, a jovialidade e o optimismo de *Remington*, associados ao engenho e à perseverança de *Luke*, conseguirão mover montanhas.

LUCKY LUKE

Figuras da história

O herói é **Lucky Luke**, mais os eternos *Dalton*, *Jolly Jumper* e *Rantanplan*. Mas a magia da aventura não seria a mesma sem o concurso dos personagens secundários que animam cada história do *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra. Três figuras inesquecíveis deste álbum:

Frederic Remington
O pintor do Oeste

Ao contrário de tantas outras figuras das aventuras de *Lucky Luke*, **Frederic Remington** existiu mesmo, tendo nascido em 1861 no Estado de Nova Iorque. É em torno da sua longa viagem pelo Oeste americano, para fixar nas suas telas a realidade quotidiana, que se desenrola esta história. A sensibilidade artística do pintor, influenciado por *Monet*, não o coíbe de vincar bem os seus pontos de vista numa zaragata. A presença do herói ajuda-o a realizar o seu périplo com êxito, mas os perus – que devora a uma velocidade alucinante e em grandes quantidades – talvez não tenham exactamente a mesma opinião...

Curly
Um bandido persistente

Na história do *far West* não deve haver homem mais teimoso do que este bandido mal-encarado e rancoroso, pelo qual a lei oferece uma recompensa. Ao tentar ridicularizar *Remington*, comete o erro fatal de se colocar ao alcance dos seus punhos, levando uma tareia memorável. A partir daí, e até final da história, nunca mais abandona a ideia fixa de se vingar do pintor, montando-lhe numerosas armadilhas. Felizmente, *Lucky Luke* nunca está muito longe, frustrando todas as iniciativas destinadas a prejudicar o pintor nova-iorquino. **Curly** acabará na prisão depois de ter queimado uma grande quantidade de telas que o próprio *Remington* já não apreciava.

Crazy Dan
A ovelha negra da família

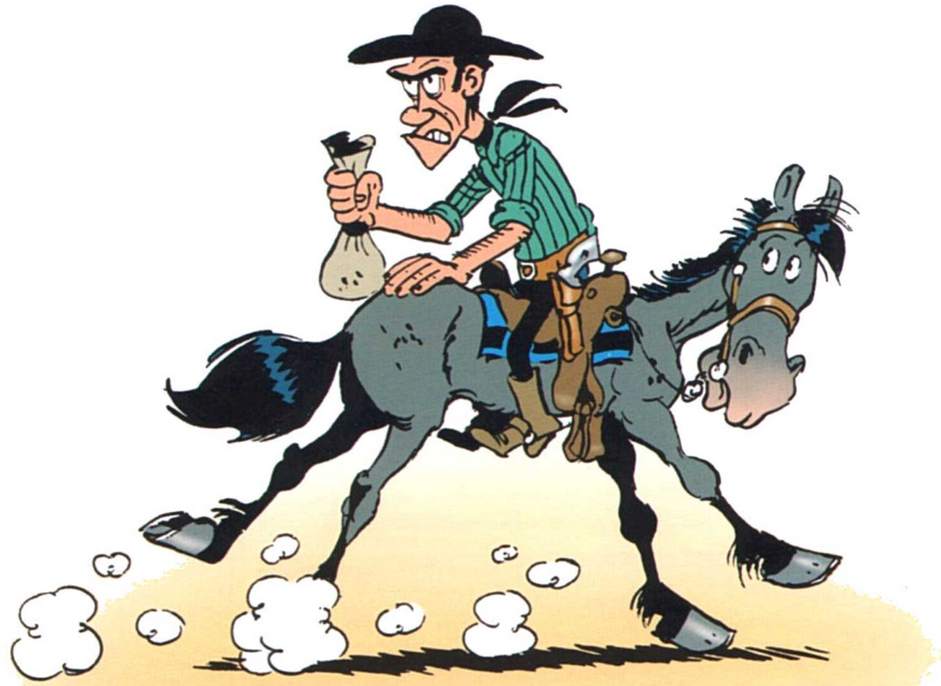
Quando tudo parecia estar a correr-lhe bem, *Frederic Remington* perde o produto da venda de três quadros, pois o banco onde tenta levantar o dinheiro é assaltado por **Crazy Dan**. A prodigiosa memória fotográfica do artista permite-lhe compor um retrato do assaltante – consta que foi mesmo o primeiro retrato-robô da História –, que se revela decisivo para o identificar. O herói atravessa meio continente para o capturar, mas quase fica em estado de choque quando descobre que não há um mas cinco homens com os traços do bandido... Um duelo na rua principal acaba com as dúvidas e permite recuperar o dinheiro do artista, pondo termo à breve carreira criminosa de *Dan*.

LUCKY LUKE

O ARTISTA PLÁSTICO

Argumento: **BOB DE GROOT**
Desenhos: **MORRIS**

Cor: **Studio LEONARDO**



PÚBLICO EDIÇÕES ASA

Título original
L'ARTISTE PEINTRE
© LUCKY COMICS 2001 by Morris & De Groot

Título
LUCKY LUKE – O ARTISTA PLÁSTICO
© 2003, ASA Editores, S.A. – Portugal

Editor responsável
Maria José Magalhães Pereira

Tradução
Catarina Labey

Adaptação
Maria José M. Pereira

Legendagem
Jorge Ribeiro

Impressão e acabamentos
SOCTIP – Sociedade Tipográfica S.A.

Co-edição
ASA Editores
PÚBLICO

Outubro 2006
Depósito Legal n.º 244879/06
ISBN: 972-41-4861-0
Reservados todos os direitos

EDIÇÕES ASA

PÚBLICO

ASA Editores, S.A.

SEDE
Av. da Boavista, 3265 – Sala 4.1
Telef.: (+351) 226166030
Fax: (+351) 226155346
Apartado 1035 / 4101-001 Porto
PORTUGAL

E-mail: edicoes@asa.pt
Internet: www.asa.pt

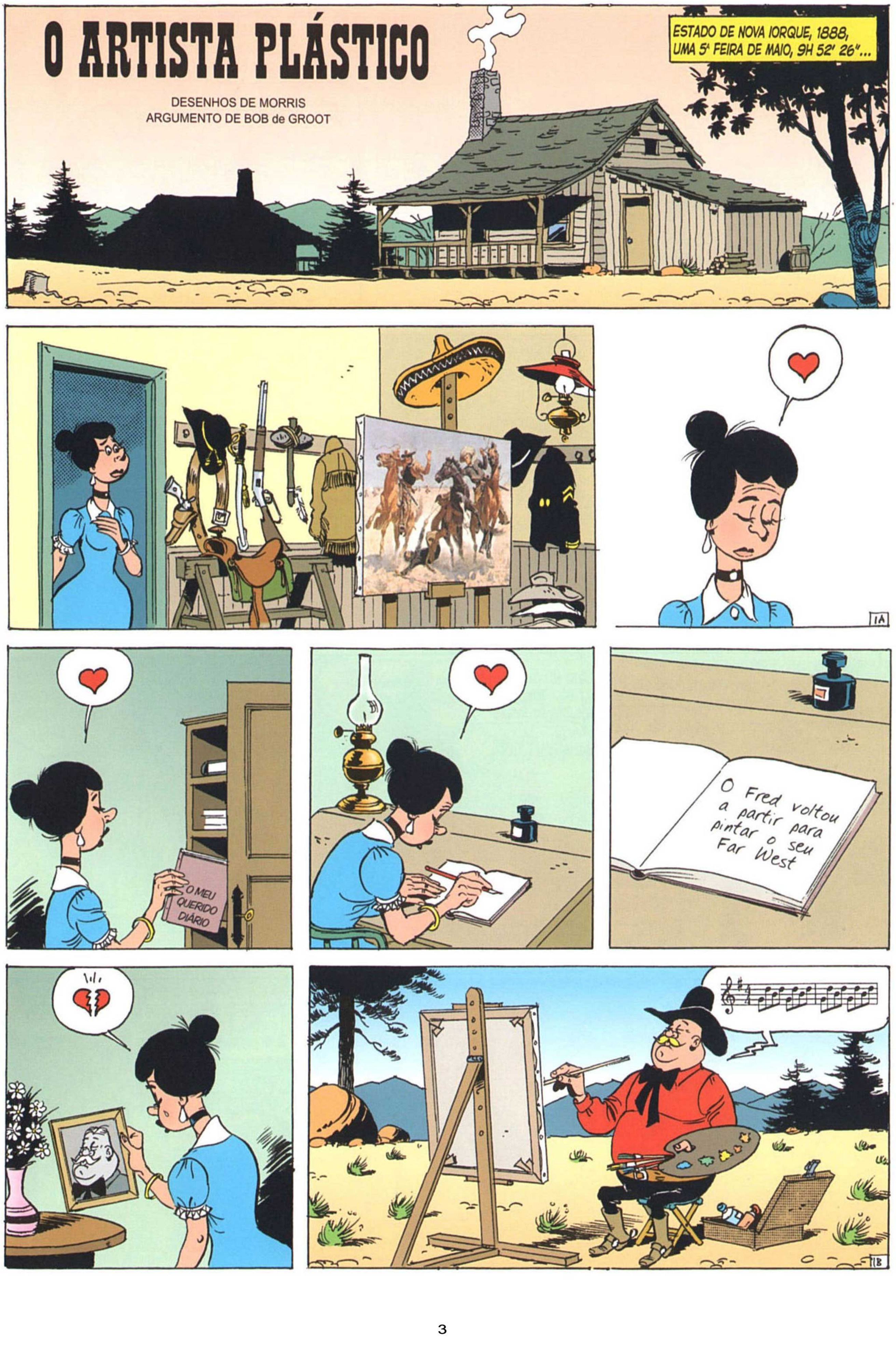
DELEGAÇÃO EM LISBOA
Av. Eng. Duarte Pacheco, 19 - 8º
Telef.: (+351) 213802110
Fax: (+351) 213802115
1070-100 Lisboa
PORTUGAL

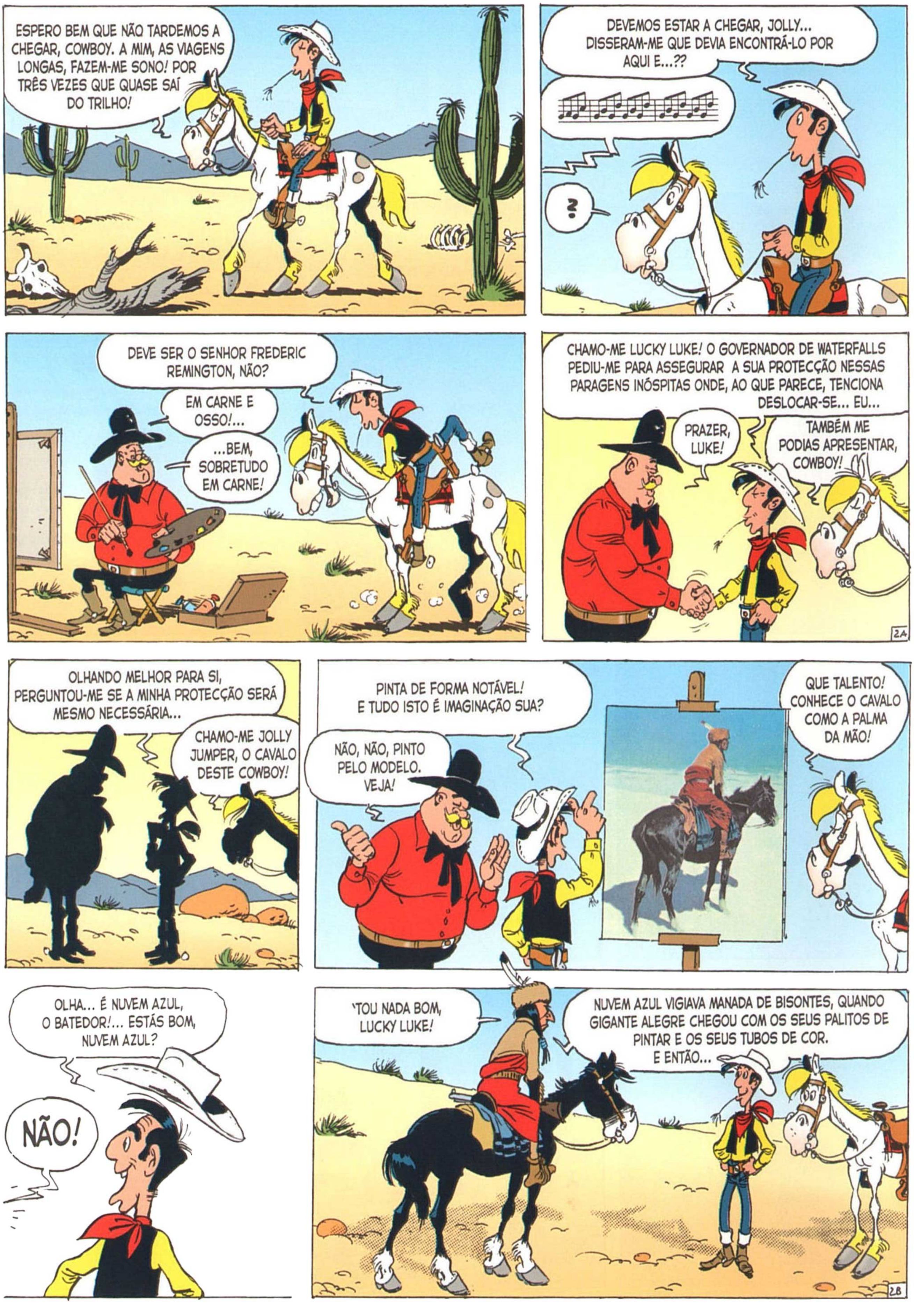
PÚBLICO, Comunicação Social, S.A.

LISBOA
Rua Viriato, 13
1069-315 Lisboa
Telef.: (+351) 210111000
PORTUGAL

PORTO
Rua João de Barros, 265
4150-414 Porto
Telef.: (+351) 226151000
PORTUGAL

call.center@publico.pt
www.publico.pt

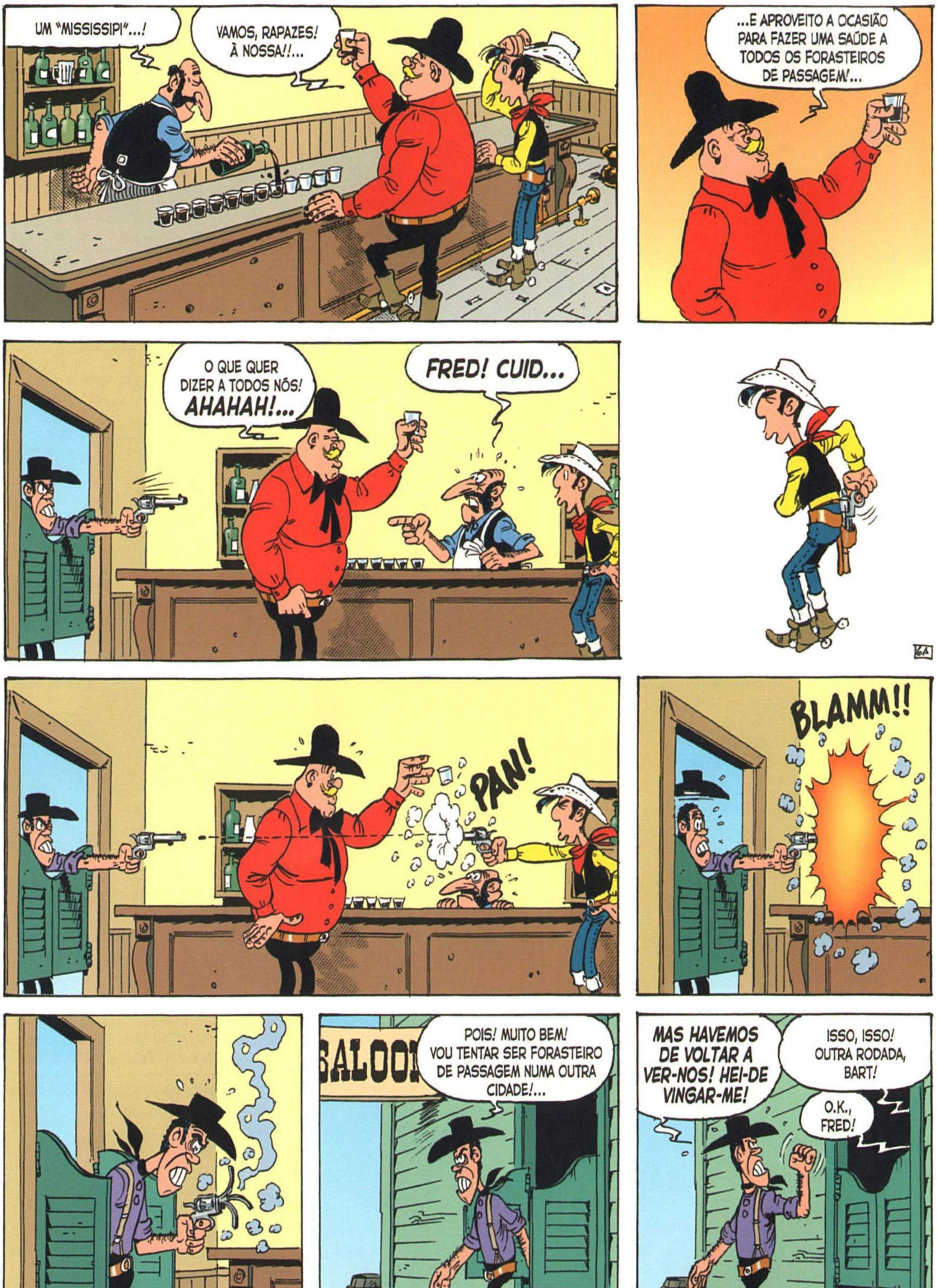

O ARTISTA PLÁSTICO
DESENHOS DE MORRIS
ARGUMENTO DE BOB de GROOT
ESTADO DE NOVA IORQUE, 1888, UMA 5ª FEIRA DE MAIO, 9H 52' 26"...
O MEU QUERIDO DIÁRIO
O Fred voltou a partir para pintar o seu Far West

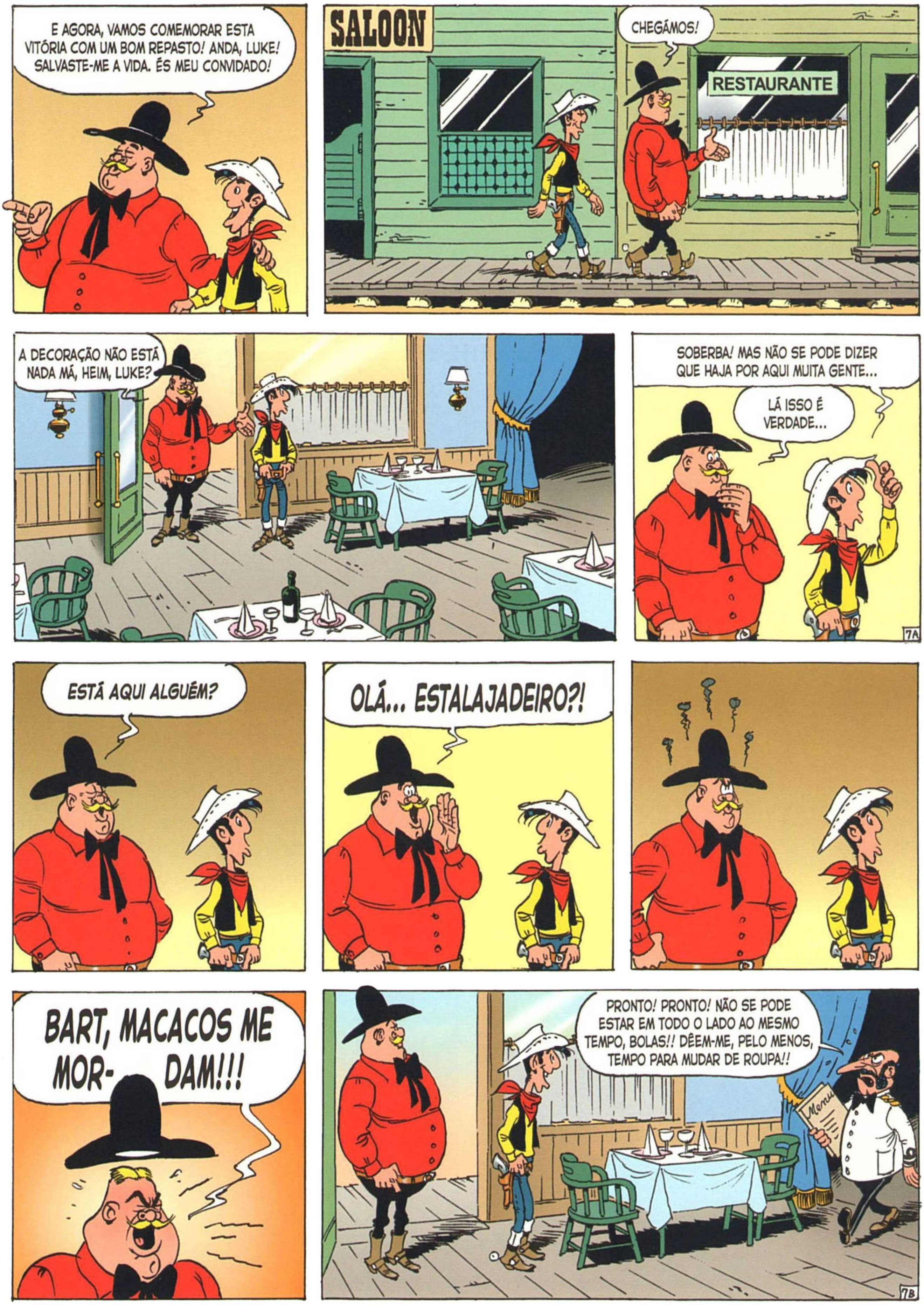

ESPERO BEM QUE NÃO TARDEMOS A CHEGAR, COWBOY. A MIM, AS VIAGENS LONGAS, FAZEM-ME SONO! POR TRÊS VEZES QUE QUASE SAÍ DO TRILHO!
DEVEMOS ESTAR A CHEGAR, JOLLY... DISSERAM-ME QUE DEVIA ENCONTRÁ-LO POR AQUI E...??
?
DEVE SER O SENHOR FREDERIC REMINGTON, NÃO?
EM CARNE E OSSO!...
...BEM, SOBRETUDO EM CARNE!
CHAMO-ME LUCKY LUKE! O GOVERNADOR DE WATERFALLS PEDIU-ME PARA ASSEGURAR A SUA PROTECÇÃO NESSAS PARAGENS INÓSPITAS ONDE, AO QUE PARECE, TENCIONA DESLOCAR-SE... EU...
PRAZER, LUKE!
TAMBÉM ME PODIAS APRESENTAR, COWBOY!
OLHANDO MELHOR PARA SI, PERGUNTOU-ME SE A MINHA PROTECÇÃO SERÁ MESMO NECESSÁRIA...
CHAMO-ME JOLLY JUMPER, O CAVALO DESTE COWBOY!
PINTA DE FORMA NOTÁVEL! E TUDO ISTO É IMAGINAÇÃO SUA?
NÃO, NÃO, PINTO PELO MODELO. VEJA!
QUE TALENTO! CONHECE O CAVALO COMO A PALMA DA MÃO!
OLHA... É NUVEM AZUL, O BATEDOR!... ESTÁS BOM, NUVEM AZUL?
NÃO!
'TOU NADA BOM, LUCKY LUKE!
NUVEM AZUL VIGIAVA MANADA DE BISONTES, QUANDO GIGANTE ALEGRE CHEGOU COM OS SEUS PALITOS DE PINTAR E OS SEUS TUBOS DE COR. E ENTÃO...

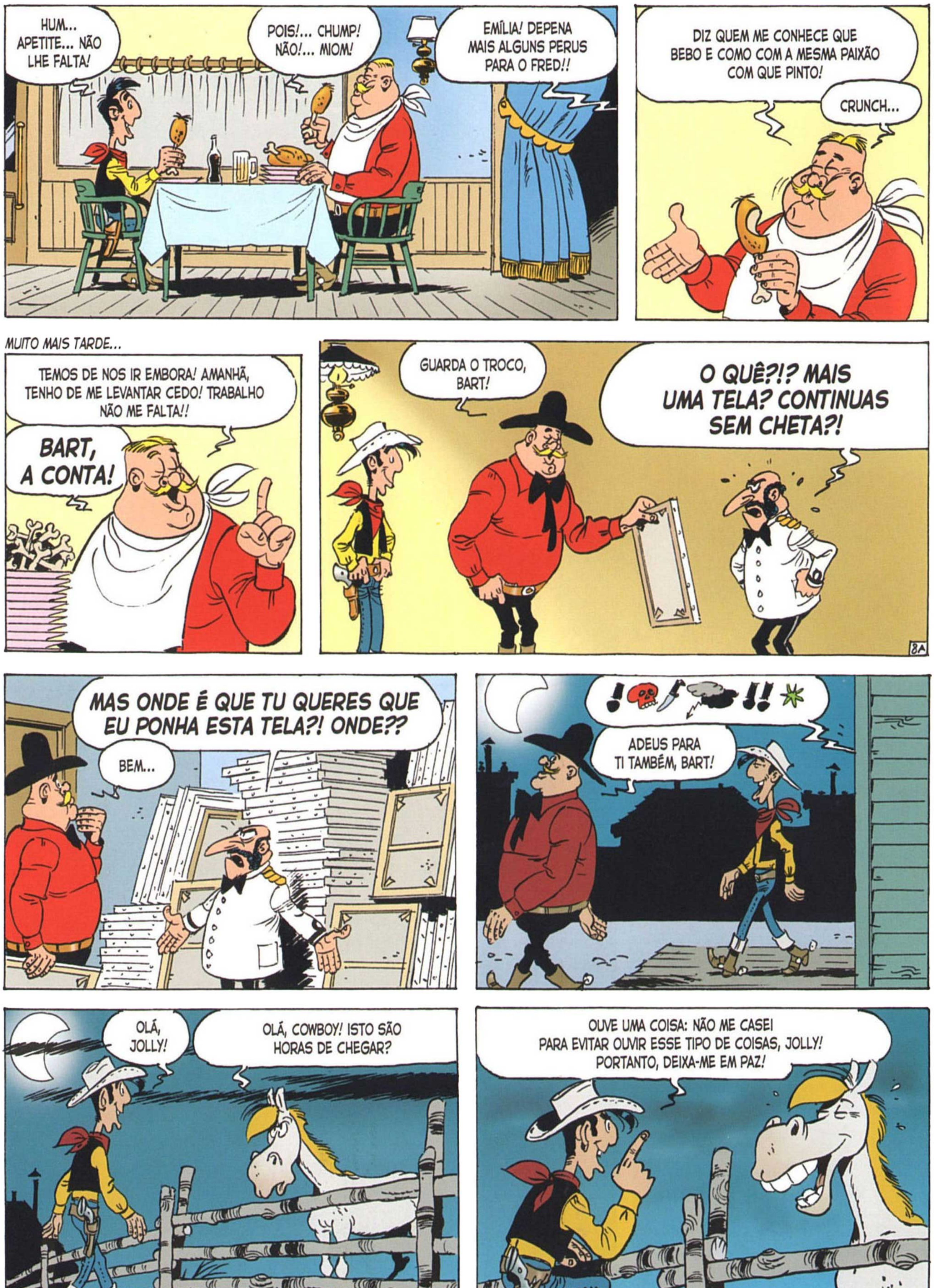
...GIGANTE ALEGRE PEDIU A NUVEM AZUL PARA NÃO MEXER! FOI HÁ TRÊS HORAS!...
...E NUVEM AZUL NÃO MEXER MAIS!...
...E AGORA NUVEM AZUL NÃO PODER MEXER! IRMÃS FORMIGAS TOMAR POSSE DE TODO O MEU CORPO!
AI!...
JÁ NÃO FALO DE MIM!
UI!
PRONTO! PRONTO! ESTÁ BEM! VAMOS PARAR! ALIÁS, TENHO FOME E TENHO SEDE!
HUM... SOBRETUDO SEDE!
AI!...
UI!
TENHO UM QUARTINHO NA CIDADE QUE TAMBÉM ME SERVE DE ATELIER. É PARA LÁ QUE VAMOS!
MAS PRIMEIRO, VAMOS TOMAR UM COPO AO BART!
E DEPOIS VAMOS COMER!
ANDA, LUKE, A RODADA É POR MINHA CONTA!
SALOON
OLÁ, BART!
OLÁ, FRED! TUDO BEM?

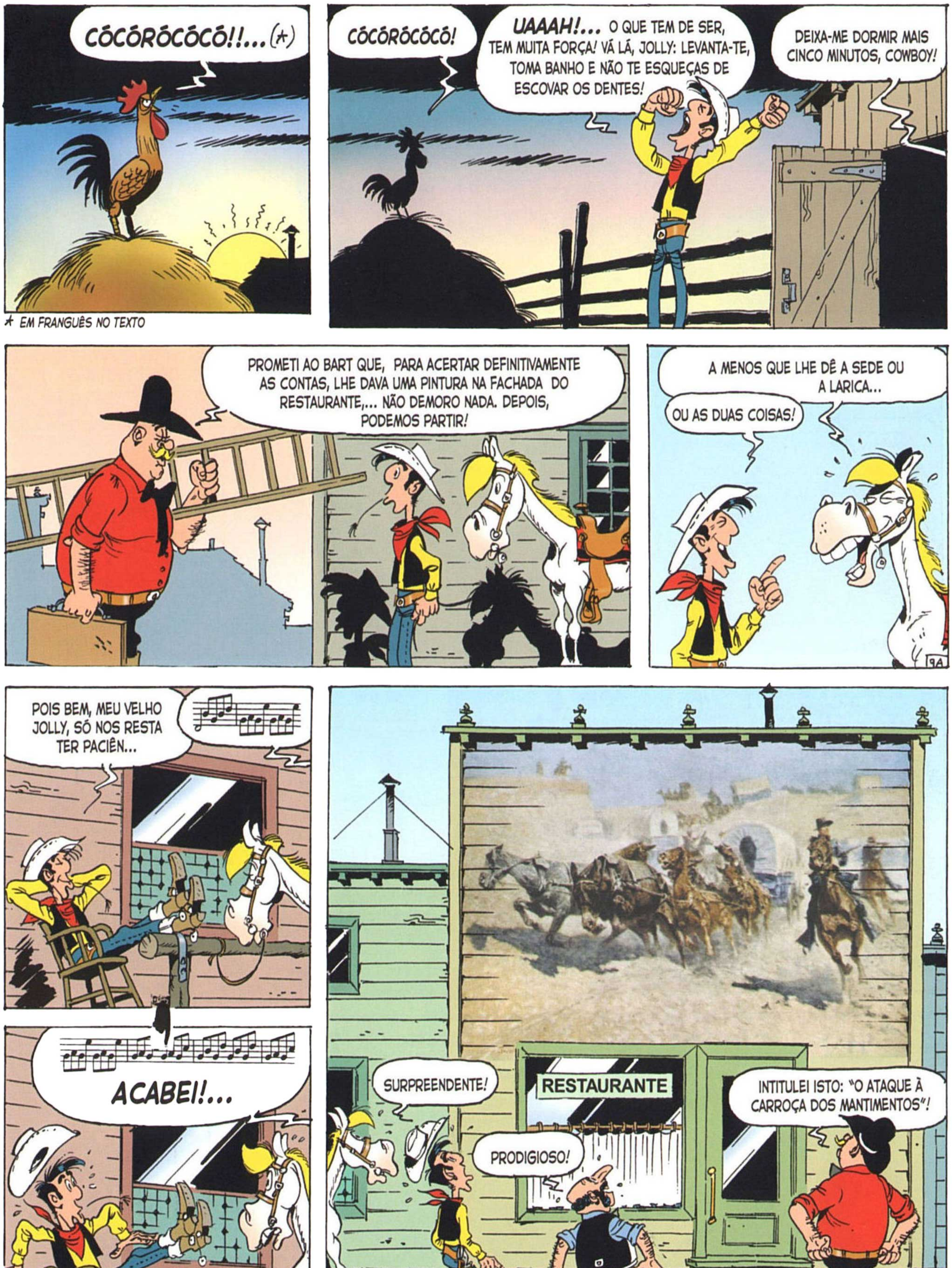
ENTÃO, FRED, O COSTUME?
POIS! O COSTUME!
E PARA TI, LUKE, O QUE VAI SER?
O COSTUME!...
...UMA BEBIDA DE COLA, LEVEMENTE GASOSA, APRESENTADA NUMA GARRAFA DE FORMA ORIGINAL E SIMPÁTICA, TIPICAMENTE AMERICANA!
COM UMA PALHINHA!
BEM! UMA BEBIDA DE COLA PARA O SENHOR LUKE...
...E UM "MISSISSIPI" PARA O AMIGO FRED! UM...
!
4A
GLUB... GLUB... GLUB... GLUB...
AH! JÁ ME SINTO MELHOR!!
E A PINTURA, FRED, VAI OU NÃO?
VAI, VAI! TENHO TRÊS TELAS COMEÇADAS DAS QUAIS DUAS DEVEM ESTAR PRONTAS PARA A SEMANA E...
AHAHAHAH!!
O SENHOR PINTA! O SENHOR É ARTISTA PLÁSTICO!!
AHAHAH!...
4B

NUNCA TE DISSERAM QUE A PINTURA É UM PASSATEMPO DE SENHORAS?
HIPS!
CLARO QUE SIM!...
...OS MEUS PAIS NÃO SE CANSARAM DE MO REPETIR! *
AHAH AHAH!...
* VERÍDICO
'TOU A VER QUE ME 'TÁS A PROVOCAR! VAIS ARREPENDER-TE, IMBECIL!... HIPS!
NÃO LIGUES, FRED! É APENAS UM FORASTEIRO DE PASSAGEM. QUANDO BEBE, METE-SE COM TODA A GENTE!
EU TRATO DO ASSUNTO!
DEIXA, LUKE. É COMIGO...
É VERDADE QUE ÉS UM FORASTEIRO DE PASSAGEM QUE, QUANDO BEBE, SE METE COM TODA A GENTE?
'TOU MESMO A VER QUE NÃO ME CONHECES, IMBECIL! E PARA QUE SAIBAS, EU CHAMO-ME CURLY, COMO AQUI ESTÁ ESCRITO, EH, EH, EH!
WANTED
CURLY.
ENCANTADO, CURLY!
PAF!
SALOON
MUITO BEM, FRED! DIR-SE-IA QUE RESOLVES TODOS OS PROBLEMAS COM UMA PINCELADA!
CHAMA-SE A ISSO NEGOCIAR!
SERVE-NOS OUTRA RODADA!


UM "MISSISSIPI"...!
VAMOS, RAPAZES! À NOSSA!!...
...E APROVEITO A OCASIÃO PARA FAZER UMA SAÚDE A TODOS OS FORASTEIROS DE PASSAGEM!...
O QUE QUER DIZER A TODOS NÓS! AHAHAH!...
FRED! CUID...
PAN!
BLAMM!!
SALOON
POIS! MUITO BEM! VOU TENTAR SER FORASTEIRO DE PASSAGEM NUMA OUTRA CIDADE!...
MAS HAVEMOS DE VOLTAR A VER-NOS! HEI-DE VINGAR-ME!
ISSO, ISSO! OUTRA RODADA, BART!
O.K., FRED!

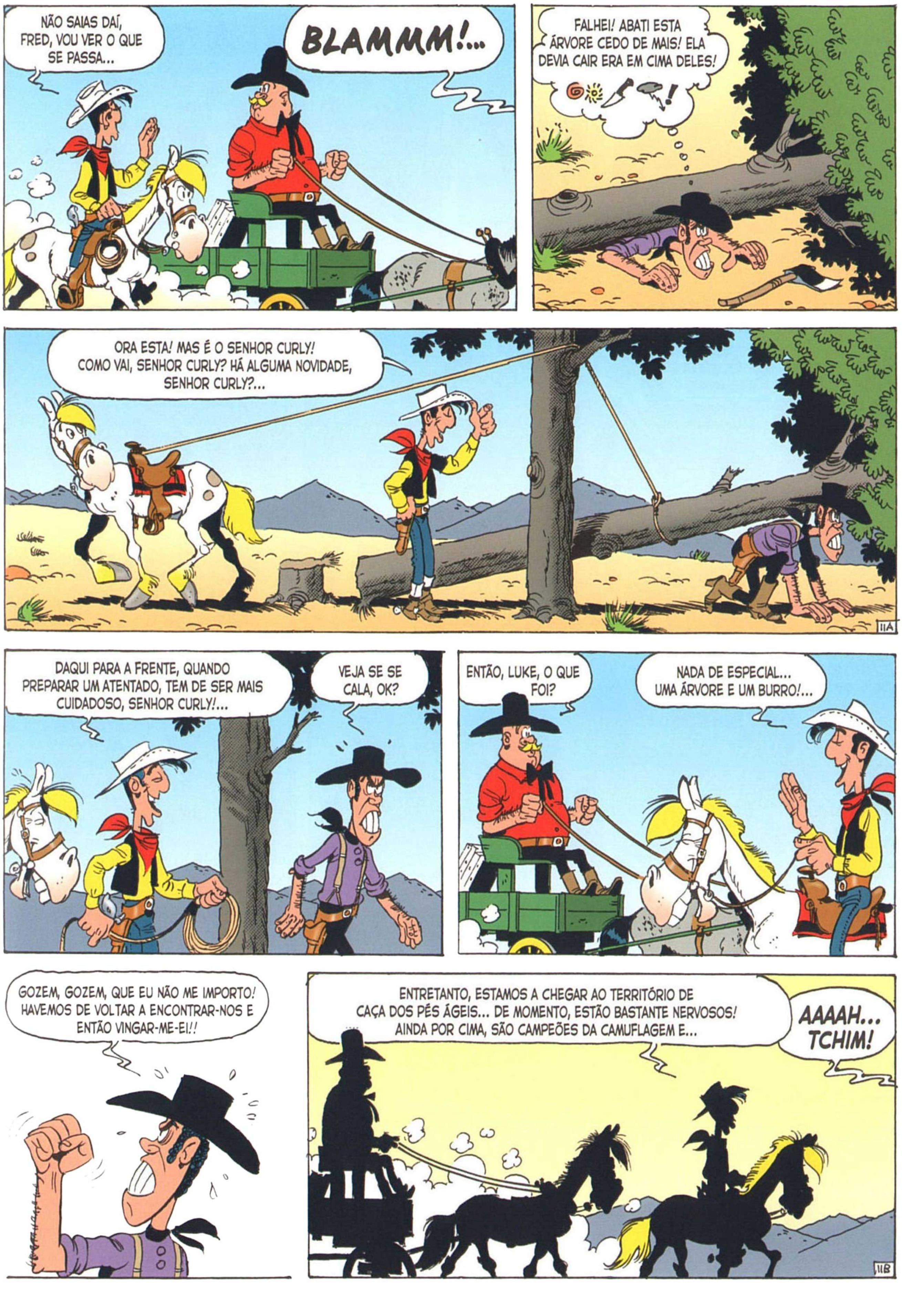

E AGORA, VAMOS COMEMORAR ESTA VITÓRIA COM UM BOM REPASTO! ANDA, LUKE! SALVASTE-ME A VIDA. ÉS MEU CONVIDADO!
SALOON
CHEGÁMOS!
RESTAURANTE
A DECORAÇÃO NÃO ESTÁ NADA MÁ, HEIM, LUKE?
SOBERBA! MAS NÃO SE PODE DIZER QUE HAJA POR AQUI MUITA GENTE...
LÁ ISSO É VERDADE...
ESTÁ AQUI ALGUÉM?
OLÁ... ESTALAJADEIRO?!
BART, MACACOS ME MOR- DAM!!!
PRONTO! PRONTO! NÃO SE PODE ESTAR EM TODO O LADO AO MESMO TEMPO, BOLAS!! DÊEM-ME, PELO MENOS, TEMPO PARA MUDAR DE ROUPA!!
Menu

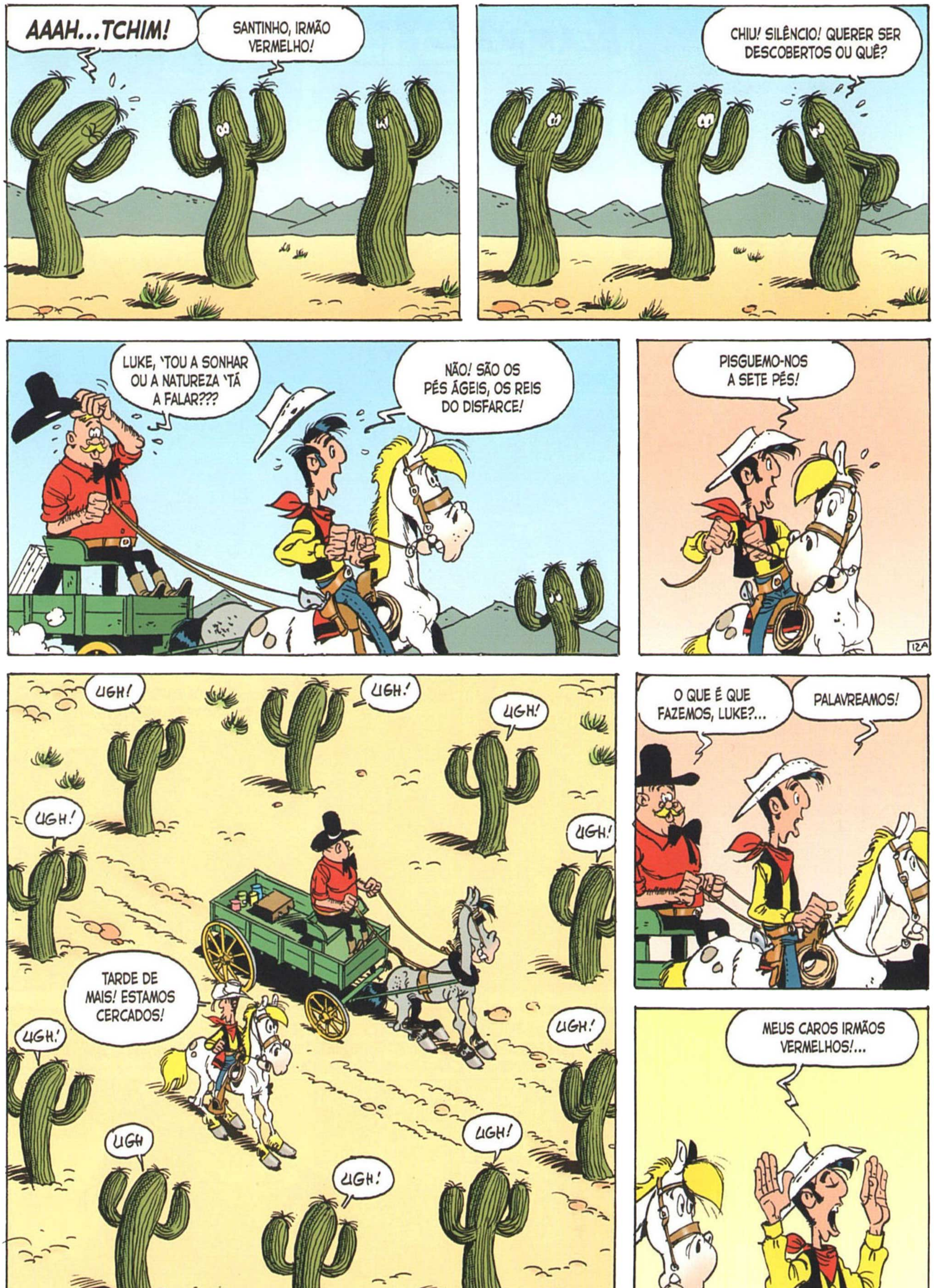

HUM... APETITE... NÃO LHE FALTA!
POIS!... CHUMP! NÃO!... MIOM!
EMÍLIA! DEPENA MAIS ALGUNS PERUS PARA O FRED!!
DIZ QUEM ME CONHECE QUE BEBO E COMO COM A MESMA PAIXÃO COM QUE PINTO!
CRUNCH...
MUITO MAIS TARDE...
TEMOS DE NOS IR EMBORA! AMANHÃ, TENHO DE ME LEVANTAR CEDO! TRABALHO NÃO ME FALTA!!
BART, A CONTA!
GUARDA O TROCO, BART!
O QUÊ?!? MAIS UMA TELA? CONTINUAS SEM CHETA?!
8A
MAS ONDE É QUE TU QUERES QUE EU PONHA ESTA TELA?! ONDE??
BEM...
ADEUS PARA TI TAMBÉM, BART!
OLÁ, JOLLY!
OLÁ, COWBOY! ISTO SÃO HORAS DE CHEGAR?
OUVE UMA COISA: NÃO ME CASEI PARA EVITAR OUVIR ESSE TIPO DE COISAS, JOLLY! PORTANTO, DEIXA-ME EM PAZ!
8B



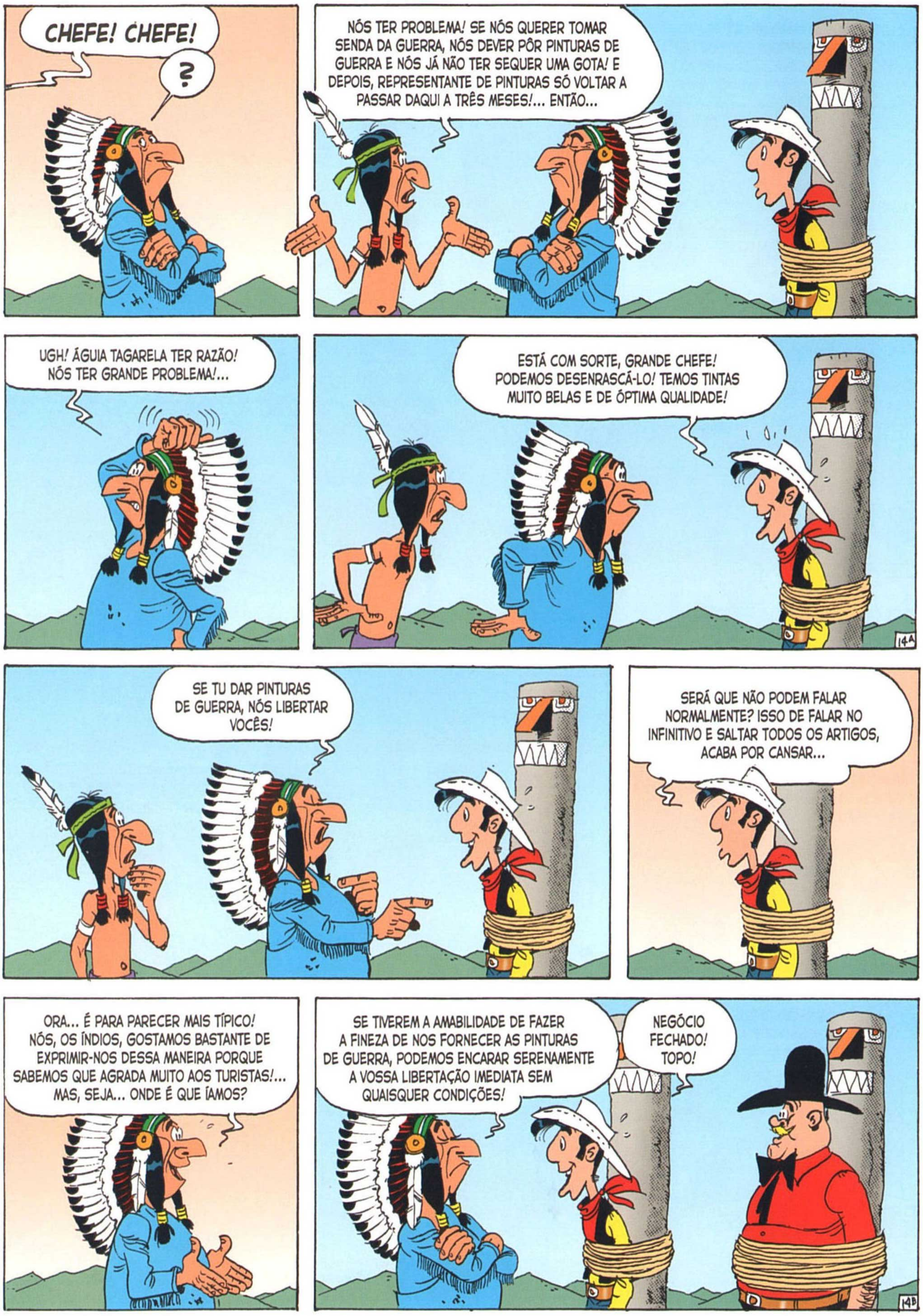
* EM FRANGUÊS NO TEXTO

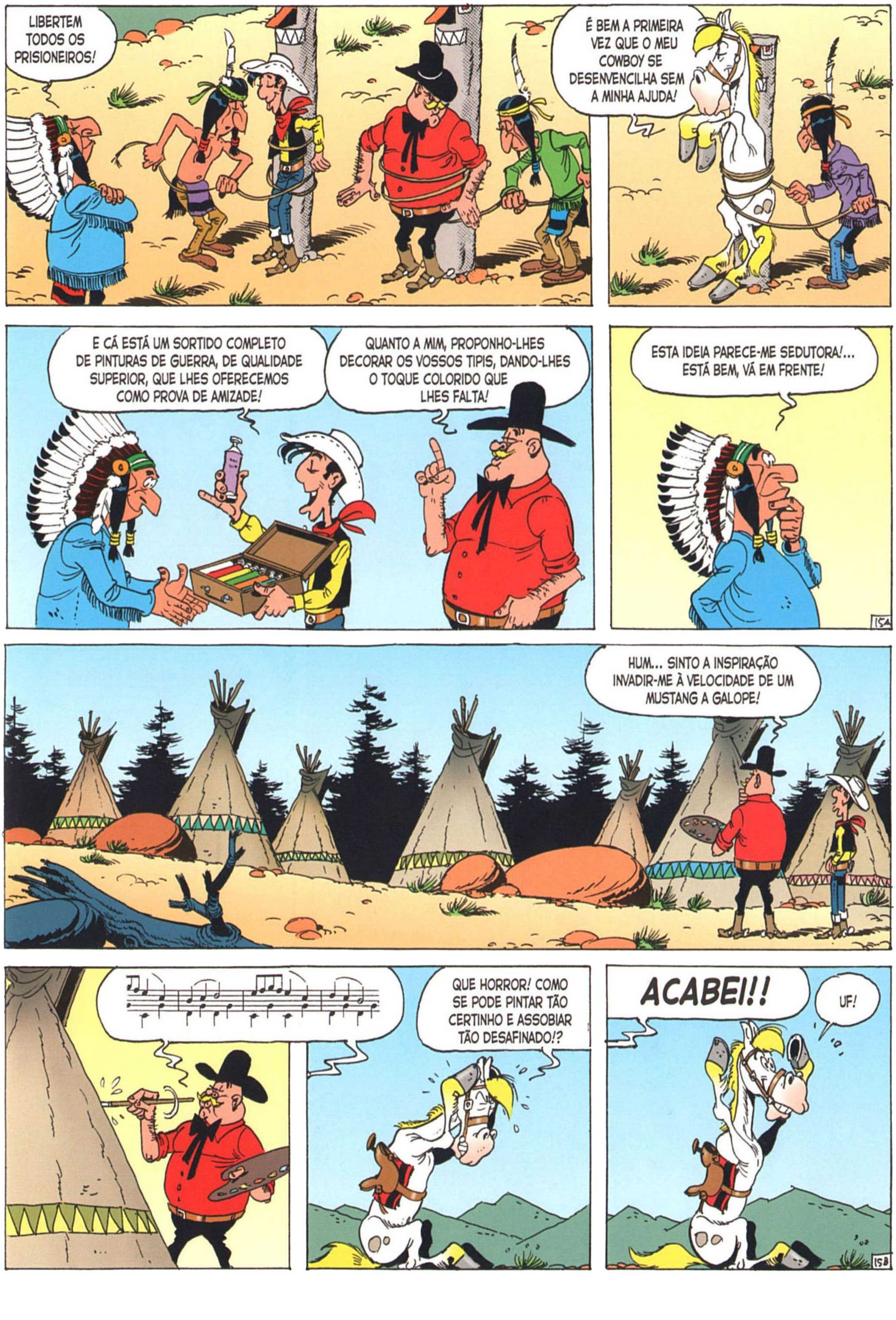
FRED, ÉS MESMO O MAIOR!!
E O MAIS FAMINTO!
RESTAURANTE
EMÍLIA! PODES COMEÇAR A DEPENAR OS PERUS!!
MIAM!
RESTAURANTE
JÁ!? MAS AINDA SÓ SÃO 8 HORAS DA MANHÃ!
URANTE
AS COISAS SÉRIAS COMEÇAM NÃO TARDA MUITO!
PARA OS PERUS, AS COISAS SÉRIAS JÁ COMEÇARAM!!
A PROPÓSITO DE PERUS, VAMOS FICAR DESFALCADOS! SÓ RESTAM 8!
COZINHA-OS, EMÍLIA, COZINHA-OS!
10A
EMÍLIA, PÁRA DE DEPENAR PERUS! ELES JÁ SE FORAM EMBORA!
ANDA, RENOIR!
SABES, LUKE? PARTO PARA ENCONTRAR HIAWATHA! HÁ ANOS QUE SONHO PINTÁ-LO!
...SERIA A APOTEOSE DA MINHA CARREIRA DE PINTOR DO WESTERN!
?
ESSE CHEFE ÍNDIO É REALMENTE O SÍMBOLO DE...
?
?
CRRRRRAC!!... BRUMMMMM!!...
10B


NÃO SAIAS DAÍ, FRED, VOU VER O QUE SE PASSA...
BLAMMM!...
FALHEI! ABATI ESTA ÁRVORE CEDO DE MAIS! ELA DEVIA CAIR ERA EM CIMA DELES!
ORA ESTA! MAS É O SENHOR CURLY! COMO VAI, SENHOR CURLY? HÁ ALGUMA NOVIDADE, SENHOR CURLY?...
11A
DAQUI PARA A FRENTE, QUANDO PREPARAR UM ATENTADO, TEM DE SER MAIS CUIDADOSO, SENHOR CURLY!...
VEJA SE SE CALA, OK?
ENTÃO, LUKE, O QUE FOI?
NADA DE ESPECIAL... UMA ÁRVORE E UM BURRO!...
GOZEM, GOZEM, QUE EU NÃO ME IMPORTO! HAVEMOS DE VOLTAR A ENCONTRAR-NOS E ENTÃO VINGAR-ME-EI!!
ENTRETANTO, ESTAMOS A CHEGAR AO TERRITÓRIO DE CAÇA DOS PÉS ÁGEIS... DE MOMENTO, ESTÃO BASTANTE NERVOSOS! AINDA POR CIMA, SÃO CAMPEÕES DA CAMUFLAGEM E...
AAAAH... TCHIM!
11B

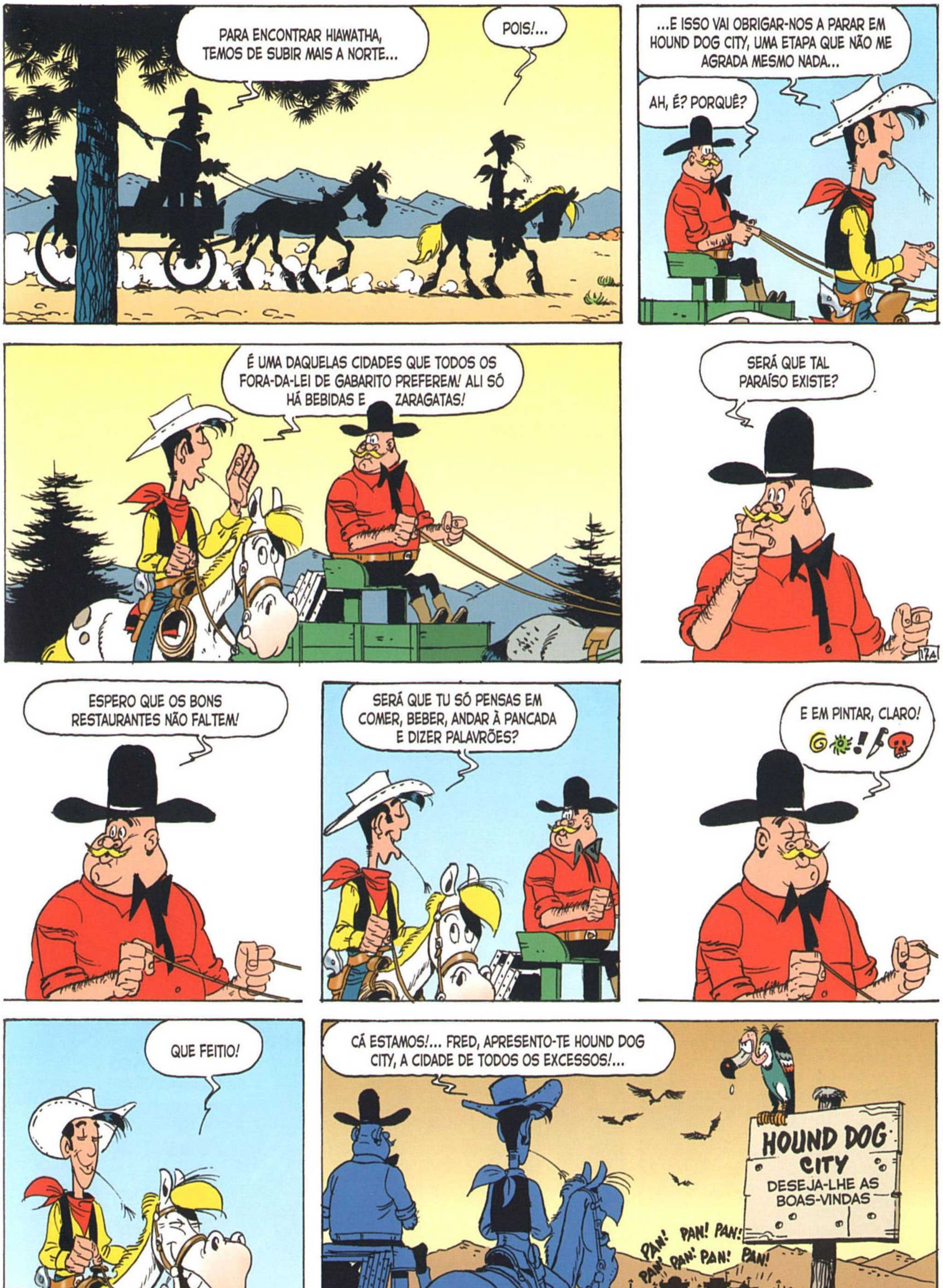

AAAH...TCHIM!
SANTINHO, IRMÃO VERMELHO!
CHIU! SILÊNCIO! QUERER SER DESCOBERTOS OU QUÊ?
LUKE, 'TOU A SONHAR OU A NATUREZA 'TÁ A FALAR???
NÃO! SÃO OS PÉS ÁGEIS, OS REIS DO DISFARCE!
PISGUEMO-NOS A SETE PÉS!
UGH!
UGH!
UGH!
UGH!
UGH!
TARDE DE MAIS! ESTAMOS CERCADOS!
UGH!
UGH!
UGH
UGH!
UGH!
O QUE É QUE FAZEMOS, LUKE?...
PALAVREAMOS!
MEUS CAROS IRMÃOS VERMELHOS!...

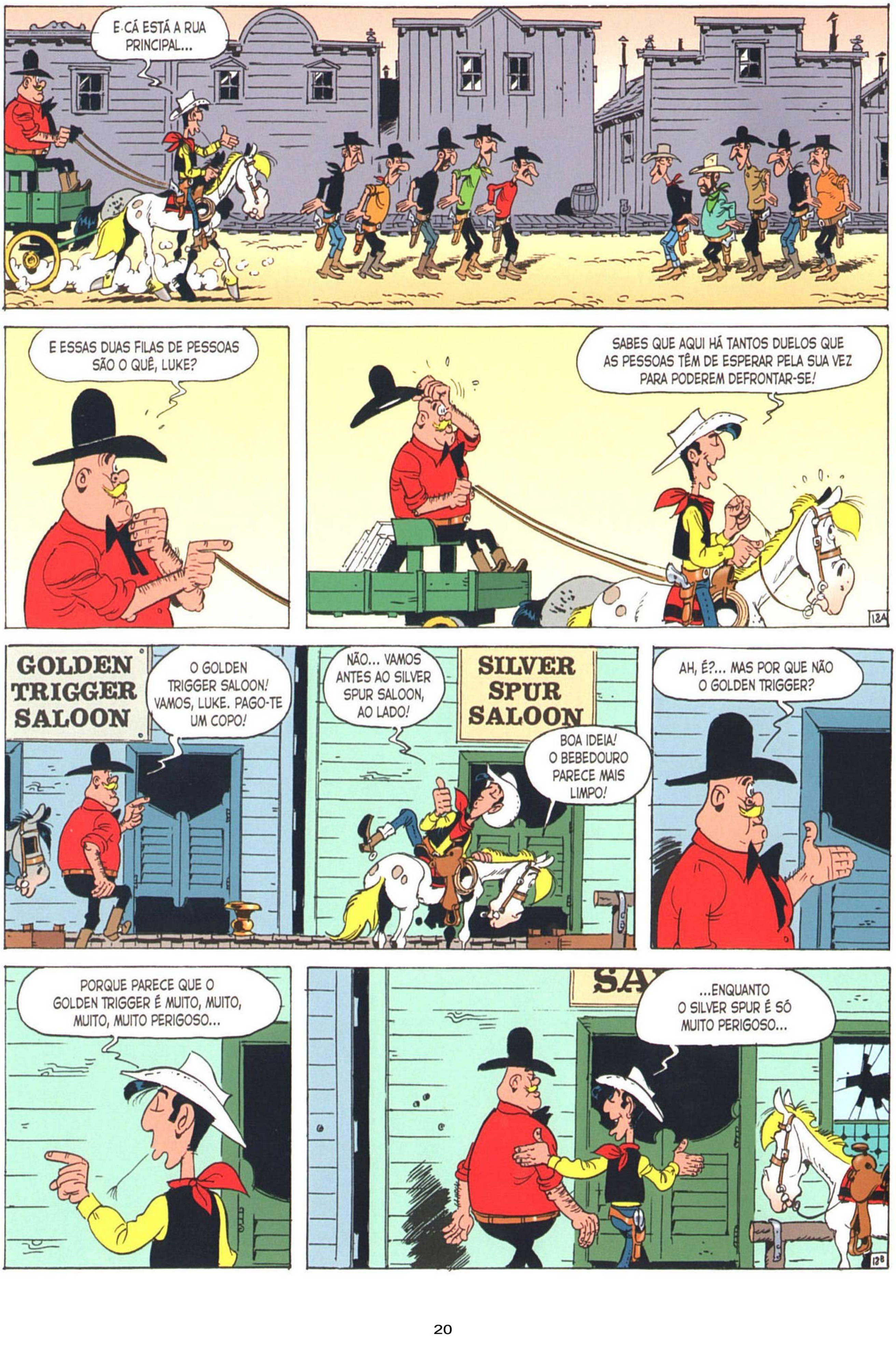
...VIEMOS AQUI COMO AMIGOS! EM NOME DO GOVERNO AMERICANO, QUE DE CERTA FORMA REPRESENTO AQUI UM POUCO, PEÇO A VOSSA ATENÇÃO!...
CARA-PÁLIDA TER LÍNGUA DESTRAVADA MAS BIFURCADA!
NÃO FALO COM CACTOS!
MALCRIADO!
POC!
CRIANÇAS! IR BRINCAR PRA LONGE!
'TÁ BEM, PAI!
NÓS DECIDIR QUE FAZER CONVOSCO!
IRMÃOS VERMELHOS E EU, REUNIR EM COMISSÃO PARA DETERMINAR O VOSSO DESTINO!
13A
E ENTRETANTO, O QUE É QUE FAZEMOS, LUKE?
JOLLY JUMPER VAI SAFAR-NOS, DESATANDO-NOS COMO DE COSTUME! NUNCA FALHA!
DESATANDO-NOS...?
POIS! JOLLY JUMPER CONSEGUE DESATAR QUALQUER NÓ COM OS DENTES! EM MENOS DE DOIS TEMPOS, VAMOS FICAR LI...
NÃO DESTA VEZ, COWBOY! NÃO DESTA VEZ!...
!
!
...APANHARAM-ME DE SURPRESA!
13B

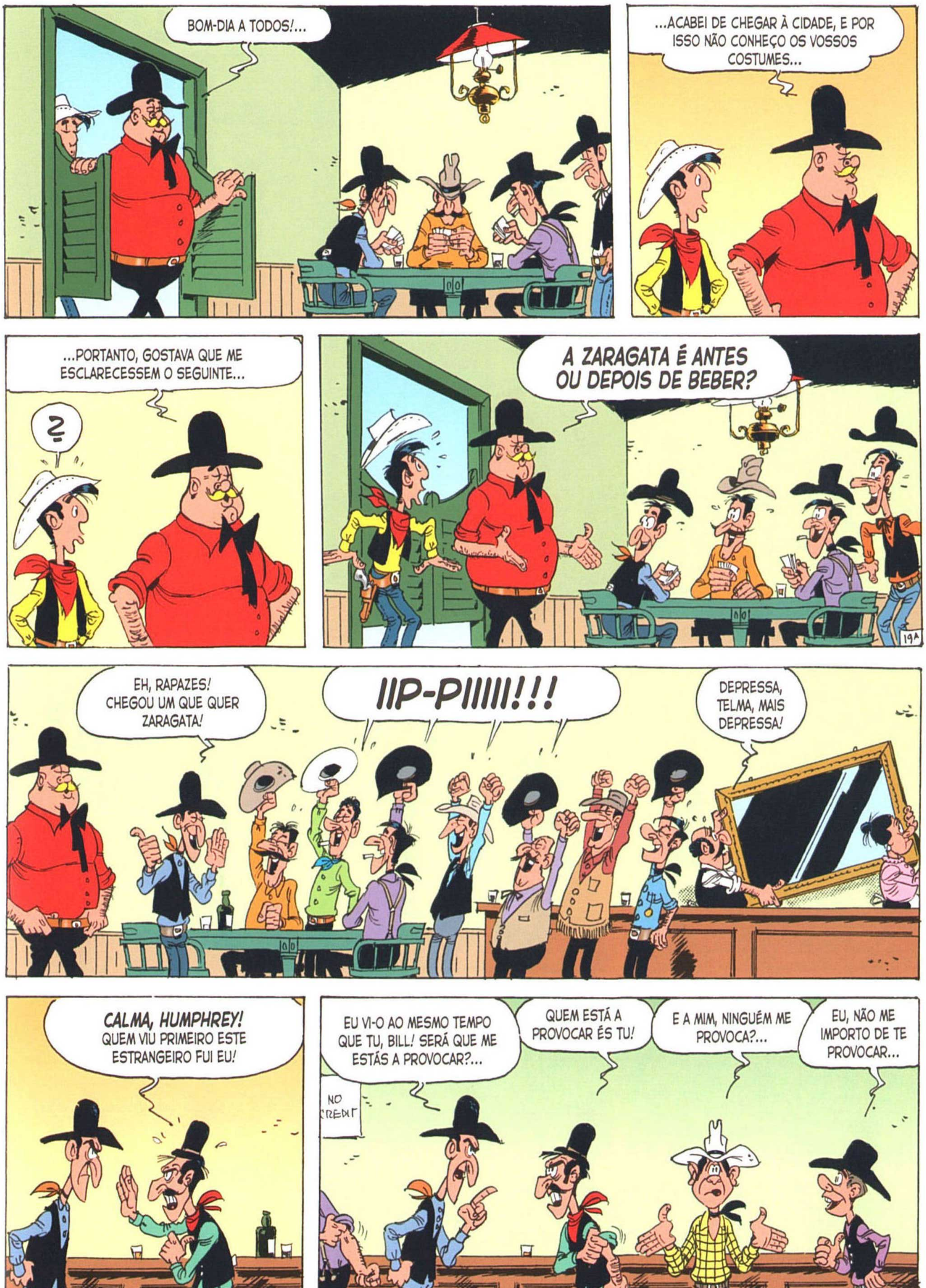

CHEFE! CHEFE!
?
NÓS TER PROBLEMA! SE NÓS QUERER TOMAR SENDA DA GUERRA, NÓS DEVER PÔR PINTURAS DE GUERRA E NÓS JÁ NÃO TER SEQUER UMA GOTA! E DEPOIS, REPRESENTANTE DE PINTURAS SÓ VOLTAR A PASSAR DAQUI A TRÊS MESES!... ENTÃO...
UGH! ÁGUIA TAGARELA TER RAZÃO! NÓS TER GRANDE PROBLEMA!...
ESTÁ COM SORTE, GRANDE CHEFE! PODEMOS DESENRASCÁ-LO! TEMOS TINTAS MUITO BELAS E DE ÓPTIMA QUALIDADE!
14A
SE TU DAR PINTURAS DE GUERRA, NÓS LIBERTAR VOCÊS!
SERÁ QUE NÃO PODEM FALAR NORMALMENTE? ISSO DE FALAR NO INFINITIVO E SALTAR TODOS OS ARTIGOS, ACABA POR CANSAR...
ORA... É PARA PARECER MAIS TÍPICO! NÓS, OS ÍNDIOS, GOSTAMOS BASTANTE DE EXPRIMIR-NOS DESSA MANEIRA PORQUE SABEMOS QUE AGRADA MUITO AOS TURISTAS!... MAS, SEJA... ONDE É QUE ÍAMOS?
SE TIVEREM A AMABILIDADE DE FAZER A FINEZA DE NOS FORNECER AS PINTURAS DE GUERRA, PODEMOS ENCARAR SERENAMENTE A VOSSA LIBERTAÇÃO IMEDIATA SEM QUAISQUER CONDIÇÕES!
NEGÓCIO FECHADO! TOPO!
14B


LIBERTEM TODOS OS PRISIONEIROS!
É BEM A PRIMEIRA VEZ QUE O MEU COWBOY SE DESENVENCILHA SEM A MINHA AJUDA!
E CÁ ESTÁ UM SORTIDO COMPLETO DE PINTURAS DE GUERRA, DE QUALIDADE SUPERIOR, QUE LHES OFERECEMOS COMO PROVA DE AMIZADE!
QUANTO A MIM, PROPONHO-LHES DECORAR OS VOSSOS TIPIS, DANDO-LHES O TOQUE COLORIDO QUE LHES FALTA!
ESTA IDEIA PARECE-ME SEDUTORA!... ESTÁ BEM, VÁ EM FRENTE!
HUM... SINTO A INSPIRAÇÃO INVADIR-ME À VELOCIDADE DE UM MUSTANG A GALOPE!
QUE HORROR! COMO SE PODE PINTAR TÃO CERTINHO E ASSOBIAR TÃO DESAFINADO!?
ACABEI!!
UF!

QUIS SALIENTAR O TALENTO DE CAMUFLAGEM DA SUA TRIBO. PINTEI OS TIPIS COM AS CORES DA NATUREZA ENVOLVENTE. ASSIM, OS TIPIS TORNAM-SE INVISÍVEIS!
PRODIGIOSO!
MAS ONDE ESTARÁ O MEU TIPI???...
E O MEU???...
ESTAMOS EM GUERRA CONTRA A TRIBO DAS "UNHAS ENCRAVADAS". GRAÇAS AOS NOSSOS TIPIS INVISÍVEIS, ELES NUNCA HÃO-DE DESCOBRI-LOS!...
16A
POSSO CONVIDÁ-LOS A FUMAR O CACHIMBO DA PAZ?
NÃO, MUITO OBRIGADO, DEIXEI DE FUMAR HÁ MUITO TEMPO...
16B


PARA ENCONTRAR HIAWATHA, TEMOS DE SUBIR MAIS A NORTE...
POIS!...
...E ISSO VAI OBRIGAR-NOS A PARAR EM HOUND DOG CITY, UMA ETAPA QUE NÃO ME AGRADA MESMO NADA...
AH, É? PORQUÊ?
É UMA DAQUELAS CIDADES QUE TODOS OS FORA-DA-LEI DE GABARITO PREFEREM! ALI SÓ HÁ BEBIDAS E ZARAGATAS!
SERÁ QUE TAL PARAÍSO EXISTE?
ESPERO QUE OS BONS RESTAURANTES NÃO FALTEM!
SERÁ QUE TU SÓ PENSAS EM COMER, BEBER, ANDAR À PANCADA E DIZER PALAVRÕES?
E EM PINTAR, CLARO!
QUE FEITIO!
CÁ ESTAMOS!... FRED, APRESENTO-TE HOUND DOG CITY, A CIDADE DE TODOS OS EXCESSOS!...
HOUND DOG CITY
DESEJA-LHE AS BOAS-VINDAS
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!

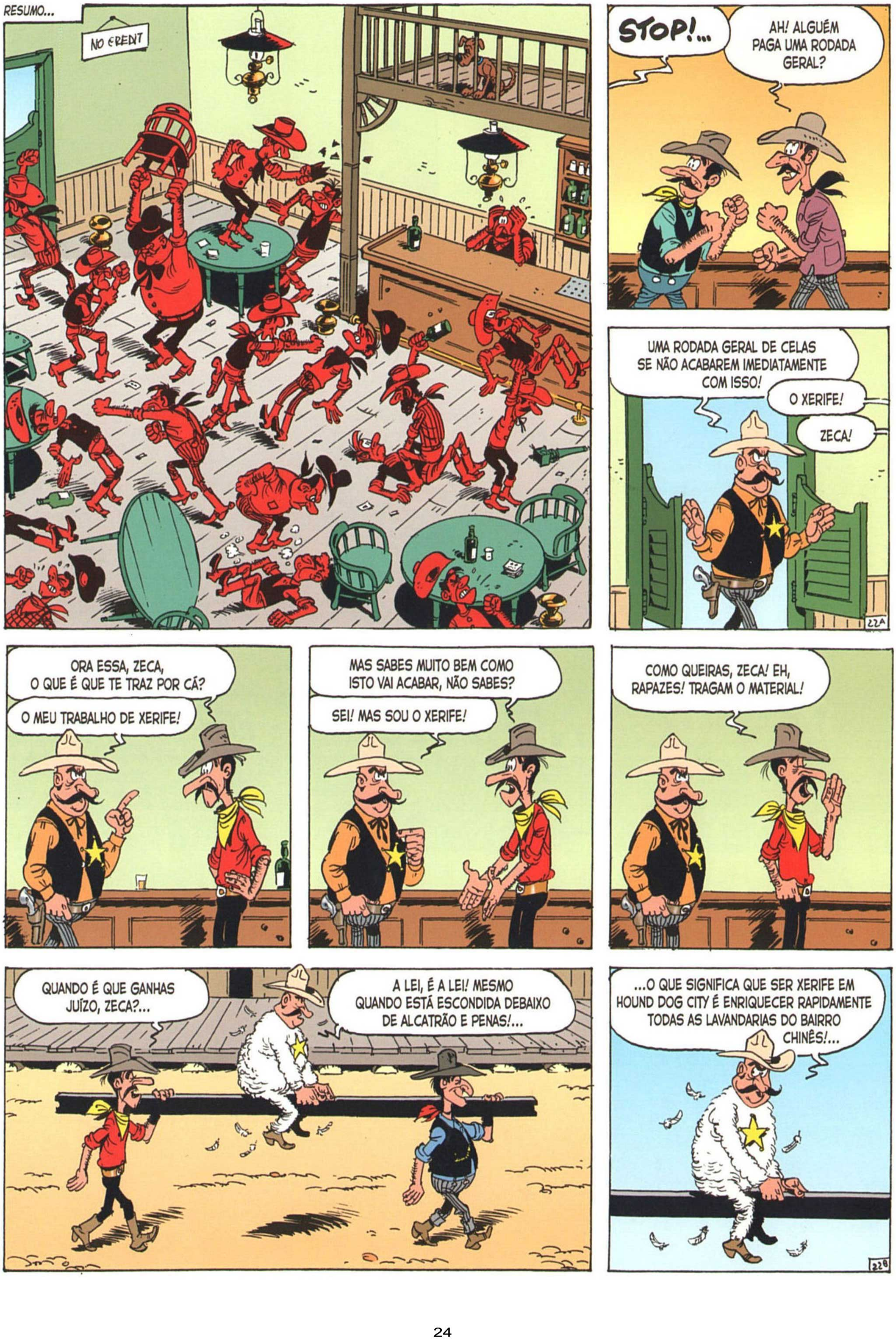

E CÁ ESTÁ A RUA PRINCIPAL...
E ESSAS DUAS FILAS DE PESSOAS SÃO O QUÊ, LUKE?
SABES QUE AQUI HÁ TANTOS DUELOS QUE AS PESSOAS TÊM DE ESPERAR PELA SUA VEZ PARA PODEREM DEFRONTAR-SE!
GOLDEN TRIGGER SALOON
O GOLDEN TRIGGER SALOON! VAMOS, LUKE. PAGO-TE UM COPO!
NÃO... VAMOS ANTES AO SILVER SPUR SALOON, AO LADO!
SILVER SPUR SALOON
BOA IDEIA! O BEBEDOURO PARECE MAIS LIMPO!
AH, É?... MAS POR QUE NÃO O GOLDEN TRIGGER?
PORQUE PARECE QUE O GOLDEN TRIGGER É MUITO, MUITO, MUITO, MUITO PERIGOSO...
...ENQUANTO O SILVER SPUR É SÓ MUITO PERIGOSO...

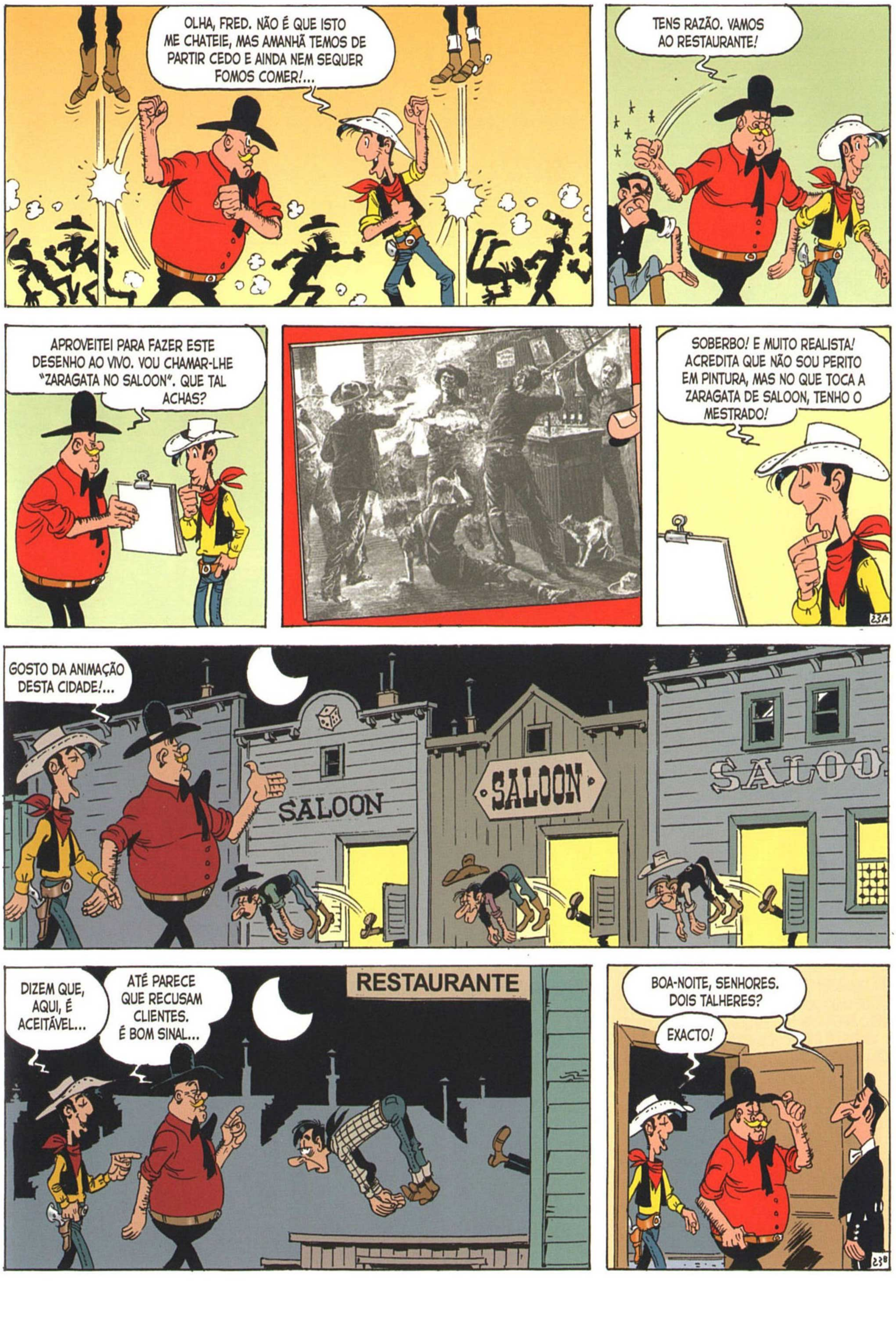


BOM-DIA A TODOS!...
...ACABEI DE CHEGAR À CIDADE, E POR ISSO NÃO CONHEÇO OS VOSSOS COSTUMES...
...PORTANTO, GOSTAVA QUE ME ESCLARECESSEM O SEGUINTE...
?
A ZARAGATA É ANTES OU DEPOIS DE BEBER?
EH, RAPAZES! CHEGOU UM QUE QUER ZARAGATA!
IIP-PIIIII!!!
DEPRESSA, TELMA, MAIS DEPRESSA!
CALMA, HUMPHREY! QUEM VIU PRIMEIRO ESTE ESTRANGEIRO FUI EU!
NO CREDIT
EU VI-O AO MESMO TEMPO QUE TU, BILL! SERÁ QUE ME ESTÁS A PROVOCAR?...
QUEM ESTÁ A PROVOCAR ÉS TU!
E A MIM, NINGUÉM ME PROVOCA?...
EU, NÃO ME IMPORTO DE TE PROVOCAR...

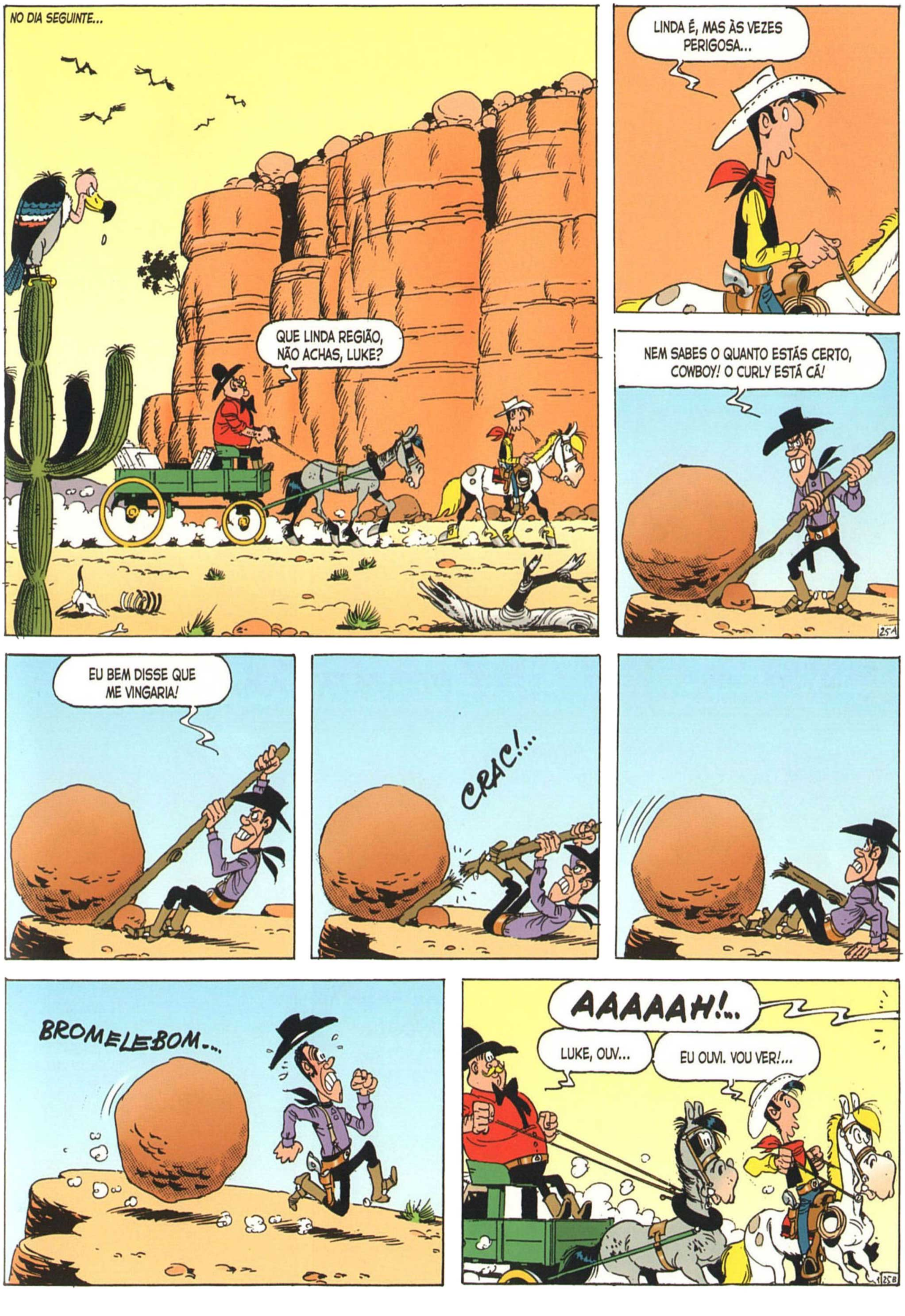
ASSIM...
NO CREDIT
OH, MAS É LUCKY LUKE!
CLOPS!
COMO VAI, LUKE? HÁ QUANTO TEMPO!...
VAI INDO!... E TU, A TUA MULHER E OS FILHOS?
PAF!
BEM!... A MULHER VAI BEM E OS FILHOS CRESCEM!
PAREM!...
?
...OFEREÇO UMA RODADA GERAL!
IIP-PIIII!
GLU! GLU! GLU! GLU! GLU! GLU! GLU! GLU!
MUITO BEM! BEBEMOS CONTIGO, OK! MAS SÓ PORQUE GOSTAMOS DE BEBER! NÃO GOSTAMOS DE FORASTEIROS...

É O QUE EU IA DIZER!
?!
ESTOU A SONHAR OU TU EMPURRASTE-ME?!
ISSO É UMA PROVOCAÇÃO OU QUÊ?
É UMA PROVOCAÇÃO E EU SOU TESTEMUNHA!
TU, TESTEMUNHA? QUERES PROVOCAR-NOS OU QUÊ?
21A
?
?
?
?
STOP! CALMINHA!
OFEREÇO UMA RODADA GERAL, MAS PAREM DE PARTIR TUDO!...
IIP-PIIII!
GLU!
GLU!
GLU!
GLU!
GLU!
GLU!
GLU!
GLU!
BURP!
BURP!
BURP!
BURP!
BURP!
21B


RESUMO...
NO CREDIT
STOP!...
AH! ALGUÉM PAGA UMA RODADA GERAL?
UMA RODADA GERAL DE CELAS SE NÃO ACABAREM IMEDIATAMENTE COM ISSO!
O XERIFE!
ZECA!
ORA ESSA, ZECA, O QUE É QUE TE TRAZ POR CÁ?
O MEU TRABALHO DE XERIFE!
MAS SABES MUITO BEM COMO ISTO VAI ACABAR, NÃO SABES?
SEI! MAS SOU O XERIFE!
COMO QUEIRAS, ZECA! EH, RAPAZES! TRAGAM O MATERIAL!
QUANDO É QUE GANHAS JUÍZO, ZECA?...
A LEI, É A LEI! MESMO QUANDO ESTÁ ESCONDIDA DEBAIXO DE ALCATRÃO E PENAS!...
...O QUE SIGNIFICA QUE SER XERIFE EM HOUND DOG CITY É ENRIQUECER RAPIDAMENTE TODAS AS LAVANDARIAS DO BAIRRO CHINÊS!...

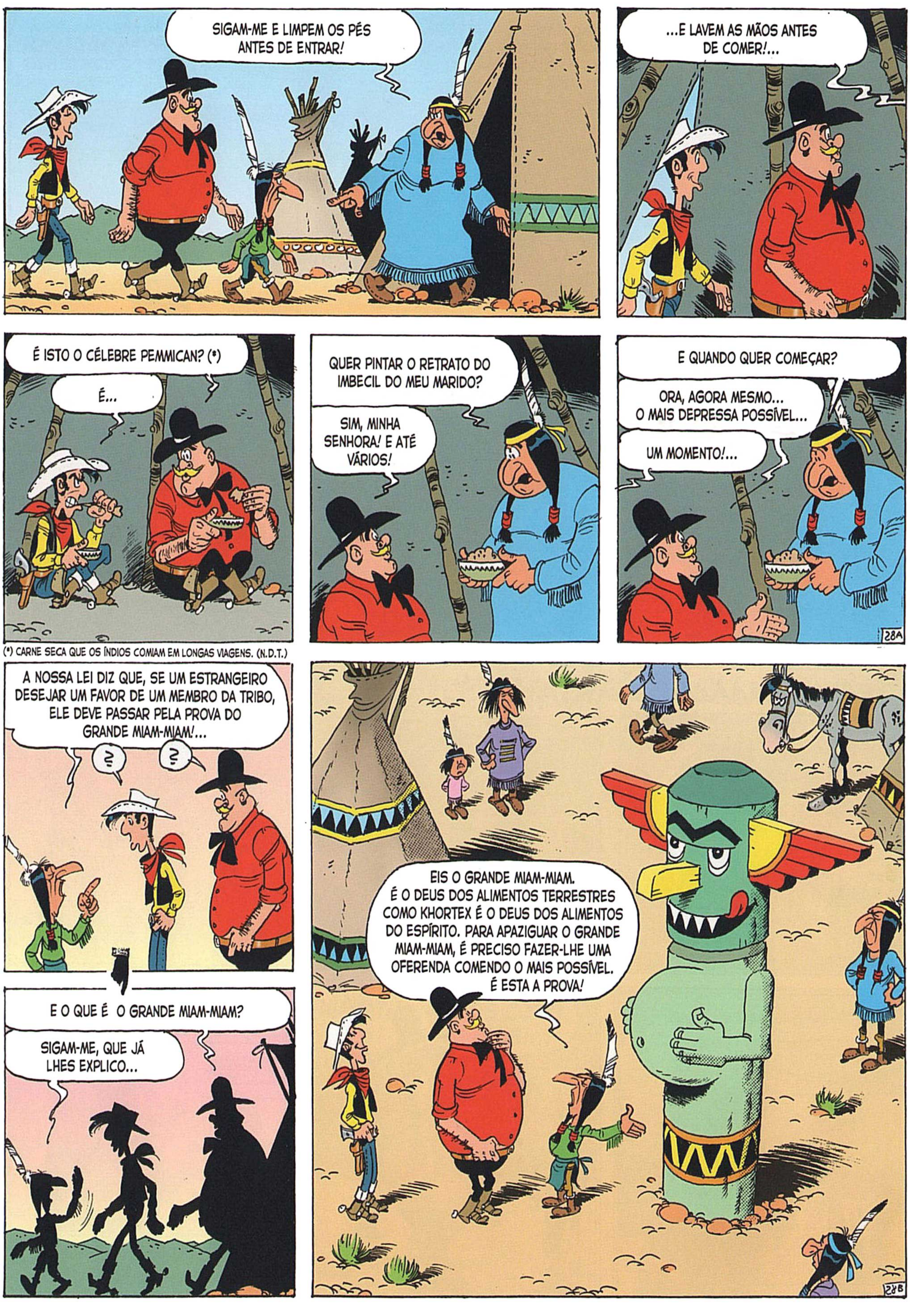

OLHA, FRED. NÃO É QUE ISTO ME CHATEIE, MAS AMANHÃ TEMOS DE PARTIR CEDO E AINDA NEM SEQUER FOMOS COMER!...
TENS RAZÃO. VAMOS AO RESTAURANTE!
APROVEITEI PARA FAZER ESTE DESENHO AO VIVO. VOU CHAMAR-LHE "ZARAGATA NO SALOON". QUE TAL ACHAS?
SOBERBO! E MUITO REALISTA! ACREDITA QUE NÃO SOU PERITO EM PINTURA, MAS NO QUE TOCA A ZARAGATA DE SALOON, TENHO O MESTRADO!
GOSTO DA ANIMAÇÃO DESTA CIDADE!...
SALOON
SALOON
SALOON
DIZEM QUE, AQUI, É ACEITÁVEL...
ATÉ PARECE QUE RECUSAM CLIENTES. É BOM SINAL...
RESTAURANTE
BOA-NOITE, SENHORES. DOIS TALHERES?
EXACTO!

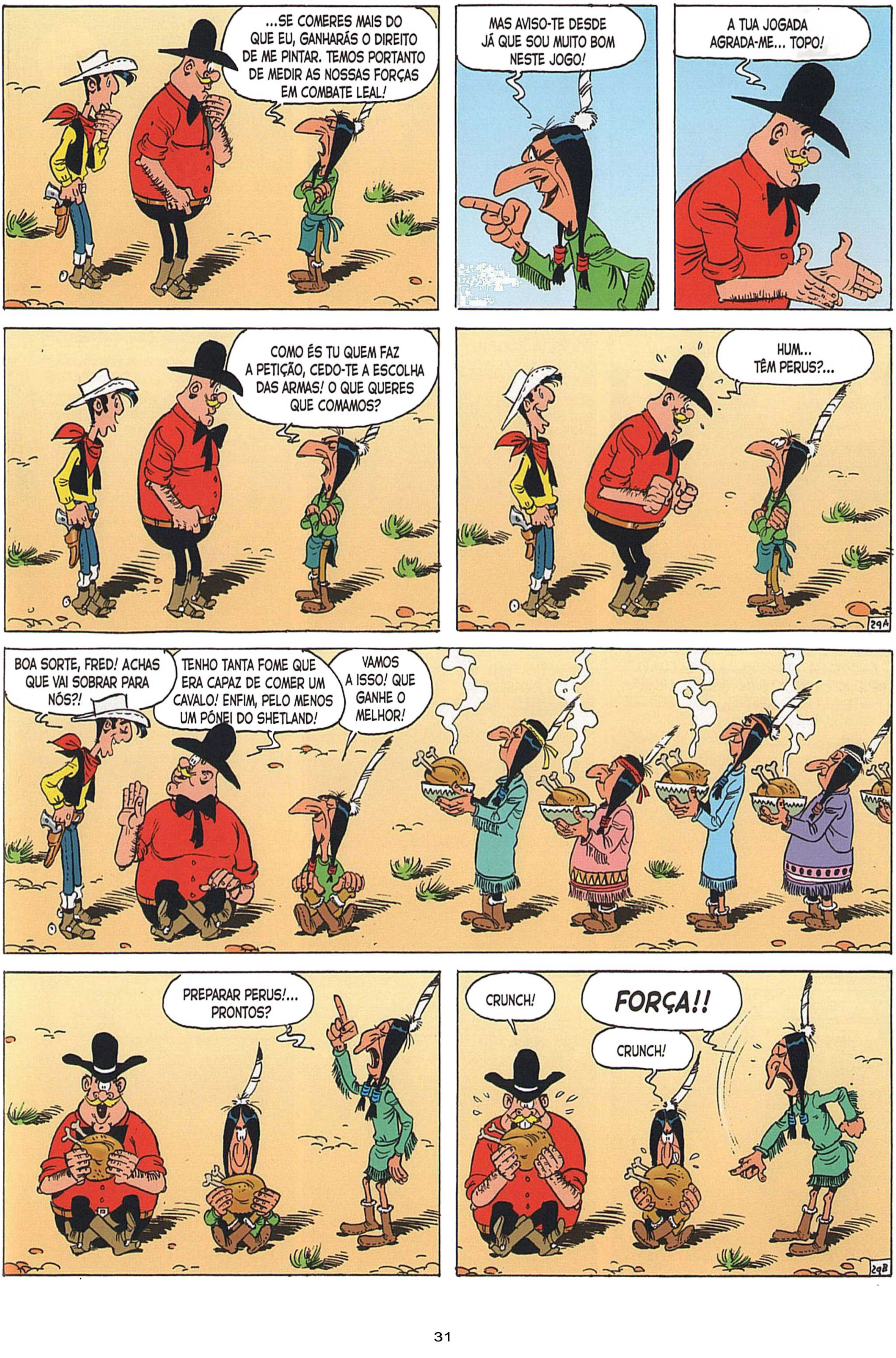
FUMADORES OU NÃO-FUMADORES?
NÃO-FUMADORES.
PAF!
CLOPS!
SOCK!
SE QUISEREM TER A BONDADE DE SEGUIR-ME...
AQUI TAMBÉM PODE HAVER ZARAGATA?
NADA DISSO! ISTO É UM ESTABELECIMENTO SÉRIO! NÃO. SÓ QUE, COMO NÃO TINHAM ACABADO A DISCUSSÃO NO SALOON, ESTÃO A TERMINÁ-LA AQUI ANTES DE SE SENTAREM À MESA.
O QUE É QUE VAI DESEJAR?
VEJAMOS... UMA COISA LIGEIRA...
Menu
TEM PERUS?
?!
É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO UM TIPO ENFARDAR 18 PERUS DE UMA SÓ PENADA!
PARA OS PERUS, DE CERTEZA QUE É A PRIMEIRA VEZ!
NÃO! PARA ELES, É A ÚLTIMA!
MIAM! CHUMP! SLURP! CRUNCH!
APOSTO 20 DÓLARES NOS PERUS!
30 DÓLARES NO OGRE!
APOSTADO!
DUPLICO A PARADA!
MIAM! CHUMP! SLURP! CRUNCH!


NO DIA SEGUINTE...
QUE LINDA REGIÃO, NÃO ACHAS, LUKE?
LINDA É, MAS ÀS VEZES PERIGOSA...
NEM SABES O QUANTO ESTÁS CERTO, COWBOY! O CURLY ESTÁ CÁ!
25A
EU BEM DISSE QUE ME VINGARIA!
CRAC!...
BROMELEBOM...
AAAAAH!...
LUKE, OUV...
EU OUVI. VOU VER!...
25B

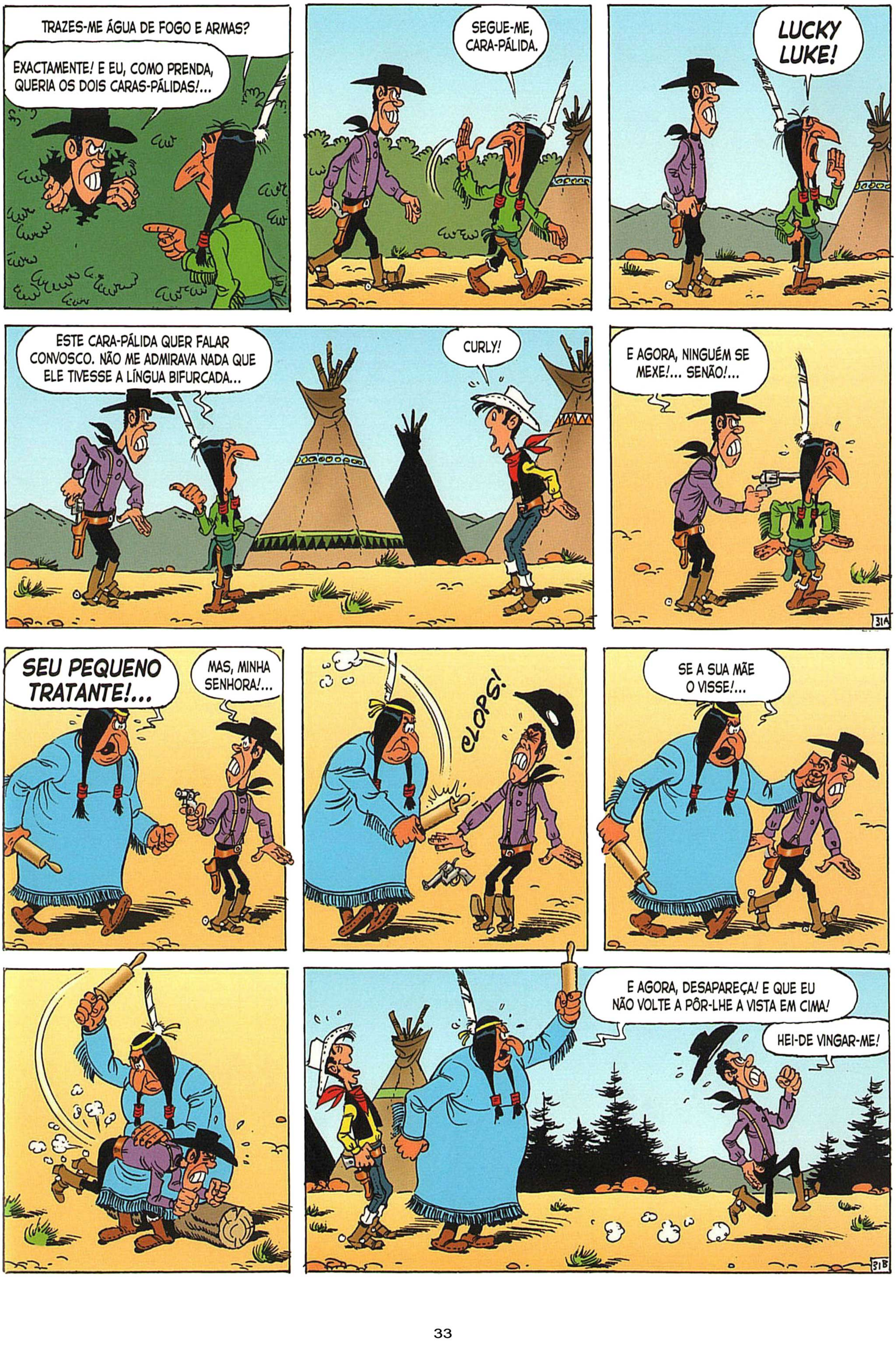
SOCORRO!
OLHA... MAS É O SENHOR CURLY!
COMO VAI, SENHOR CURLY? O QUE É QUE O TRAZ POR CÁ, SENHOR CURLY?...
PRAZER EM VOLTAR A VÊ-LO, SENHOR CURLY!...
HEI-DE VINGAR-ME!
ENTÃO, LUKE, O QUE ERA?
DESTA VEZ, UM ROCHEDO E UM BURRO!
26A
ACHO QUE ESTAMOS A CHEGAR AO TERRITÓRIO DE HIAWATHA...
TENS A CERTEZA?...
HIAWATHAAAAAAAA!...
TENHO!
HIAWATHA, VIEMOS COMO AMIGOS!...
TCHAC!
26B

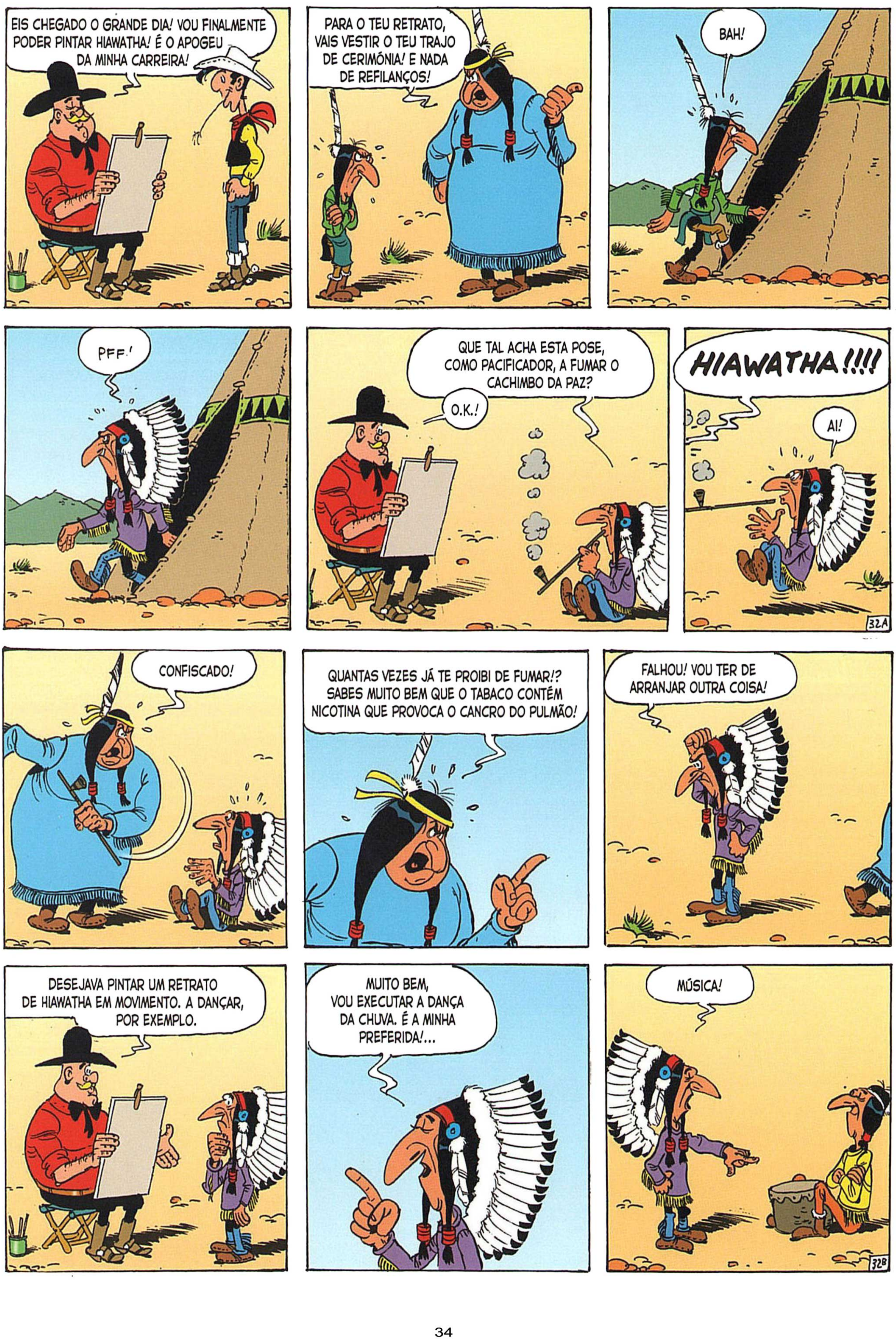
SAUDAÇÕES, IRMÃO VERMELHO! O MEU NOME É LUCKY LUKE!
IRMÃO VERMELHO, IRMÃO VERMELHO, MAIS DEVAGAR! ÉS UM CARA-PÁLIDA E OS CARAS-PÁLIDAS TÊM A LÍNGUA BIFURCADA! HIAWATHA SABE DISSO! E HIAWATHA, SOU EU!
PODE HAVER CARAS-PÁLIDAS COM A LÍNGUA BIFURCADA, MAS EU NÃO! SÓ VIM ACOMPANHAR UM AMIGO QUE É PINTOR E GOSTAVA DE FAZER UNS DESENHOS DA TUA PESSOA.
HUM... EH, EH... ENTÃO, PRONTO, PODES APRESENTAR-ME O TEU AMIGO PINTOR!
UGH!
PRAZER. CHAMO-ME FRED.
FICO FELIZ POR FINALMENTE ENCONTRAR HIAWATHA, O MAIOR GUERREIRO DE TODOS OS POVOS ÍNDIOS! AQUELE A QUEM NINGUÉM PODE DITAR A SUA CONDUTA!... AQUELE QUE...
27A
HIAWATHAAAAA!!...
AI!...
ONDE TE FOSTE METER DESTA VEZ? TINHA-TE PROIBIDO DE TE AFASTARES DO TIPI DA FAMÍLIA!
HUM... APRESENTO-LHES A MINHA... HUM... A MINHA...
A SUA CARA-METADE!!...
AINDA POR CIMA TENS VERGONHA DE MIM!
NADA DISSO, MEU PAPOOSE! (*)
OUVE COM ATENÇÃO, HIAWATHA: ENQUANTO VIVERMOS DEBAIXO DO MESMO TECTO, FARÁS O QUE EU DIGO E PONTO FINAL!!
CLARO QUE SIM, MINHA POMBINHA DE AÇÚCAR!
27B
* MEU BEBÉ (N.D.T.)

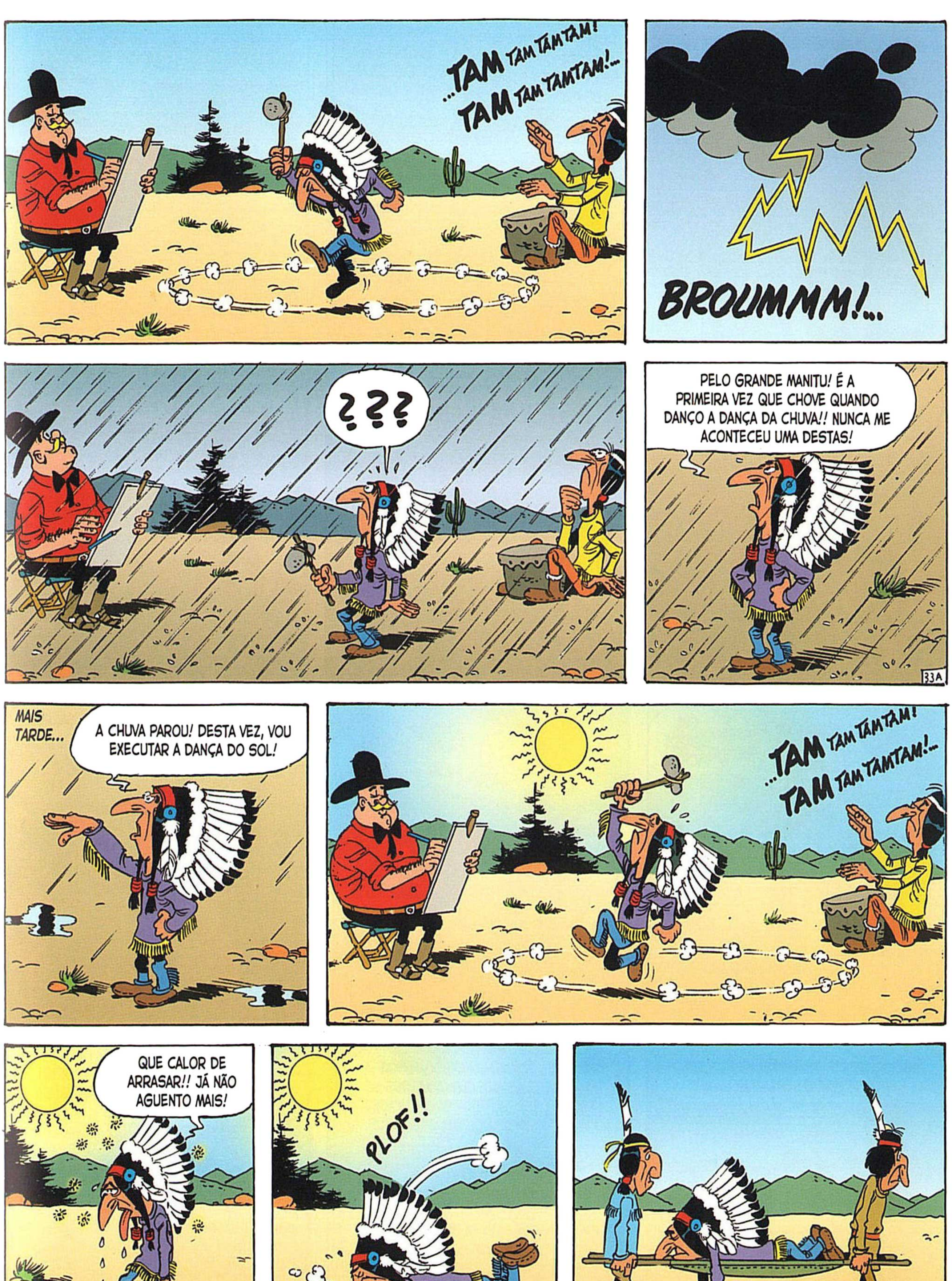

SIGAM-ME E LIMPEM OS PÉS ANTES DE ENTRAR!
...E LAVEM AS MÃOS ANTES DE COMER!...
É ISTO O CÉLEBRE PEMMICAN? (*)
É...
(*) CARNE SECA QUE OS ÍNDIOS COMIAM EM LONGAS VIAGENS. (N.D.T.)
QUER PINTAR O RETRATO DO IMBECIL DO MEU MARIDO?
SIM, MINHA SENHORA! E ATÉ VÁRIOS!
E QUANDO QUER COMEÇAR?
ORA, AGORA MESMO... O MAIS DEPRESSA POSSÍVEL...
UM MOMENTO!...
28A
A NOSSA LEI DIZ QUE, SE UM ESTRANGEIRO DESEJAR UM FAVOR DE UM MEMBRO DA TRIBO, ELE DEVE PASSAR PELA PROVA DO GRANDE MIAM-MIAM!...
?
?
E O QUE É O GRANDE MIAM-MIAM?
SIGAM-ME, QUE JÁ LHES EXPLICO...
EIS O GRANDE MIAM-MIAM. É O DEUS DOS ALIMENTOS TERRESTRES COMO KHORTEX É O DEUS DOS ALIMENTOS DO ESPÍRITO. PARA APAZIGUAR O GRANDE MIAM-MIAM, É PRECISO FAZER-LHE UMA OFERENDA COMENDO O MAIS POSSÍVEL. É ESTA A PROVA!
28B


...SE COMERES MAIS DO QUE EU, GANHARÁS O DIREITO DE ME PINTAR. TEMOS PORTANTO DE MEDIR AS NOSSAS FORÇAS EM COMBATE LEAL!
MAS AVISO-TE DESDE JÁ QUE SOU MUITO BOM NESTE JOGO!
A TUA JOGADA AGRADA-ME... TOPO!
COMO ÉS TU QUEM FAZ A PETIÇÃO, CEDO-TE A ESCOLHA DAS ARMAS! O QUE QUERES QUE COMAMOS?
HUM... TÊM PERUS?...
29A
BOA SORTE, FRED! ACHAS QUE VAI SOBRAR PARA NÓS?!
TENHO TANTA FOME QUE ERA CAPAZ DE COMER UM CAVALO! ENFIM, PELO MENOS UM PÓNEI DO SHETLAND!
VAMOS A ISSO! QUE GANHE O MELHOR!
PREPARAR PERUS!... PRONTOS?
CRUNCH!
FORÇA!!
CRUNCH!
29B

CHOMP!
CHOMP!
CRUNCH!
CRUNCH!
SLURP!
NÃO ME SINTO BEM... ESTOU CHEIO!...
A SÉRIO? POSSO ACABAR A TUA PARTE?
VOLTA, HIAWATHA! AINDA NÃO ACABEI! ONDE VAIS?
TENHO DE IR IMPLORAR A OUTRA DIVINDADE...
CRUNCH!
...AL-KASSELZER, DEUSA DA DIGESTÃO!...
30A
O CARA-PÁLIDA ULTRAPASSOU A PROVA COM ÊXITO, VENCENDO O NOSSO IRMÃO VERMELHO! PODERÁ, PORTANTO, PINTAR O RETRATO DELE, LOGO QUE HIAWATHA ENTERRAR O MACHADO DE GUERRA COM O SEU ESTÔMAGO!
EH! LARGUE-ME! AINDA NÃO ACABEI A MINHA REFEIÇÃO!
PARABÉNS, FRED! MUITOS PARABÉNS!
OH, ISTO NÃO FOI NADA! EU TINHA A SUPERIORIDADE NUMÉRICA!
E A SOBREMESA?
NO DIA SEGUINTE...
PSIUUU!... SENHOR HIAWATHA!...
OS CARAS-PÁLIDAS COM QUEM FALAS TÊM A LÍNGUA BIFURCADA!...
SOBRETUDO O GORDO..
...ENQUANTO EU, SOU UM AMIGO! COMO PROVA, TROUXE UMAS PRENDAS.
30B

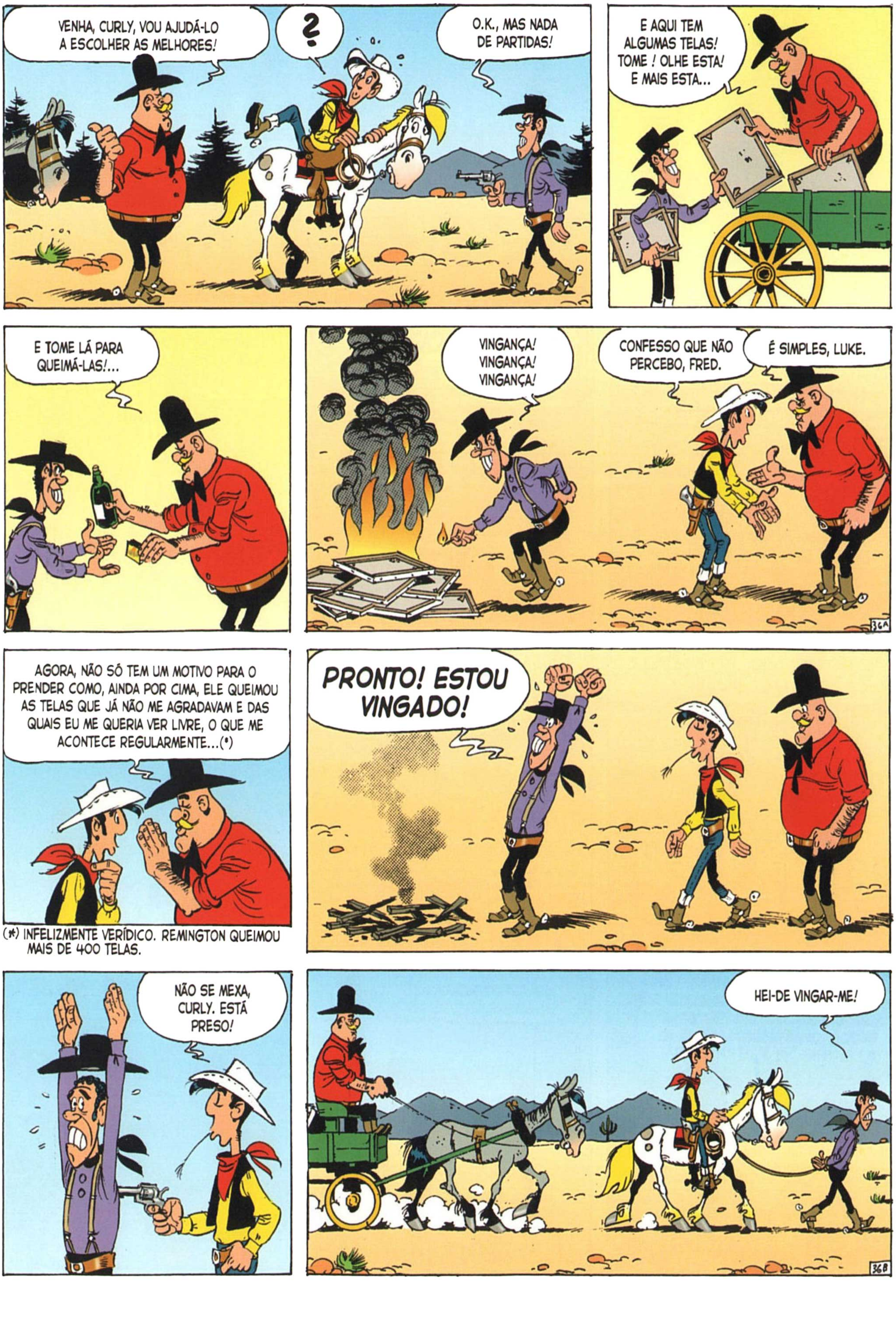

TRAZES-ME ÁGUA DE FOGO E ARMAS?
EXACTAMENTE! E EU, COMO PRENDA, QUERIA OS DOIS CARAS-PÁLIDAS!...
SEGUE-ME, CARA-PÁLIDA.
LUCKY LUKE!
ESTE CARA-PÁLIDA QUER FALAR CONVOSCO. NÃO ME ADMIRAVA NADA QUE ELE TIVESSE A LÍNGUA BIFURCADA...
CURLY!
E AGORA, NINGUÉM SE MEXE!... SENÃO!...
31A
SEU PEQUENO TRATANTE!...
MAS, MINHA SENHORA!...
CLOPS!
SE A SUA MÃE O VISSE!...
E AGORA, DESAPAREÇA! E QUE EU NÃO VOLTE A PÔR-LHE A VISTA EM CIMA!
HEI-DE VINGAR-ME!
31B


EIS CHEGADO O GRANDE DIA! VOU FINALMENTE PODER PINTAR HIAWATHA! É O APOGEU DA MINHA CARREIRA!
PARA O TEU RETRATO, VAIS VESTIR O TEU TRAJO DE CERIMÓNIA! E NADA DE REFILANÇOS!
BAH!
PFF!
QUE TAL ACHA ESTA POSE, COMO PACIFICADOR, A FUMAR O CACHIMBO DA PAZ?
O.K.!
HIAWATHA!!!!
AI!
32A
CONFISCADO!
QUANTAS VEZES JÁ TE PROIBI DE FUMAR!? SABES MUITO BEM QUE O TABACO CONTÉM NICOTINA QUE PROVOCA O CANCRO DO PULMÃO!
FALHOU! VOU TER DE ARRANJAR OUTRA COISA!
DESEJAVA PINTAR UM RETRATO DE HIAWATHA EM MOVIMENTO. A DANÇAR, POR EXEMPLO.
MUITO BEM, VOU EXECUTAR A DANÇA DA CHUVA. É A MINHA PREFERIDA!...
MÚSICA!
32B

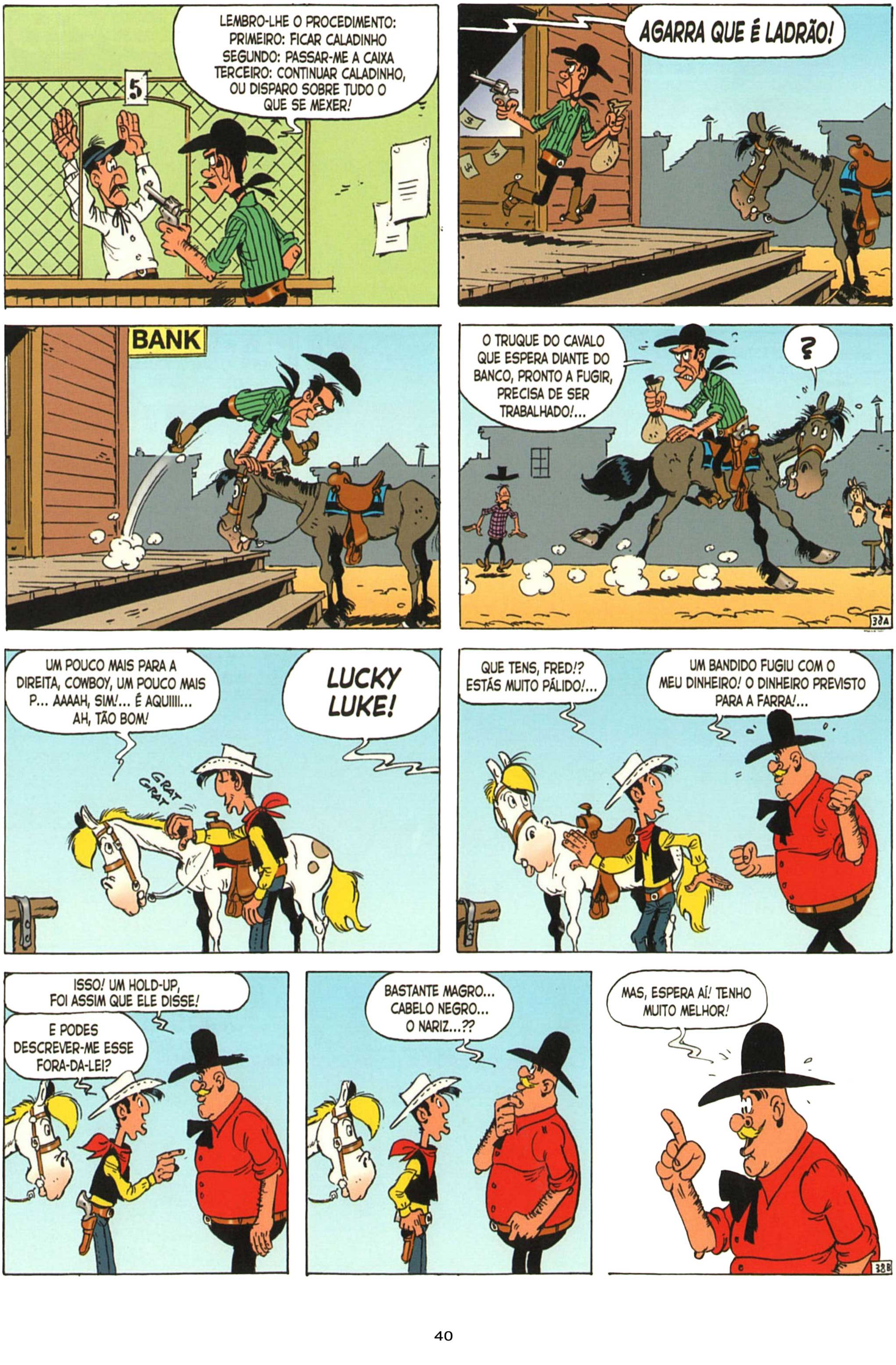

...TAM TAM TAMTAM!
TAM TAM TAMTAM!...
BROUMMM!...
???
PELO GRANDE MANITU! É A PRIMEIRA VEZ QUE CHOVE QUANDO DANÇO A DANÇA DA CHUVA!! NUNCA ME ACONTECEU UMA DESTAS!
33A
MAIS TARDE...
A CHUVA PAROU! DESTA VEZ, VOU EXECUTAR A DANÇA DO SOL!
...TAM TAM TAMTAM!
TAM TAM TAMTAM!...
QUE CALOR DE ARRASAR!! JÁ NÃO AGUENTO MAIS!
PLOF!!
33B

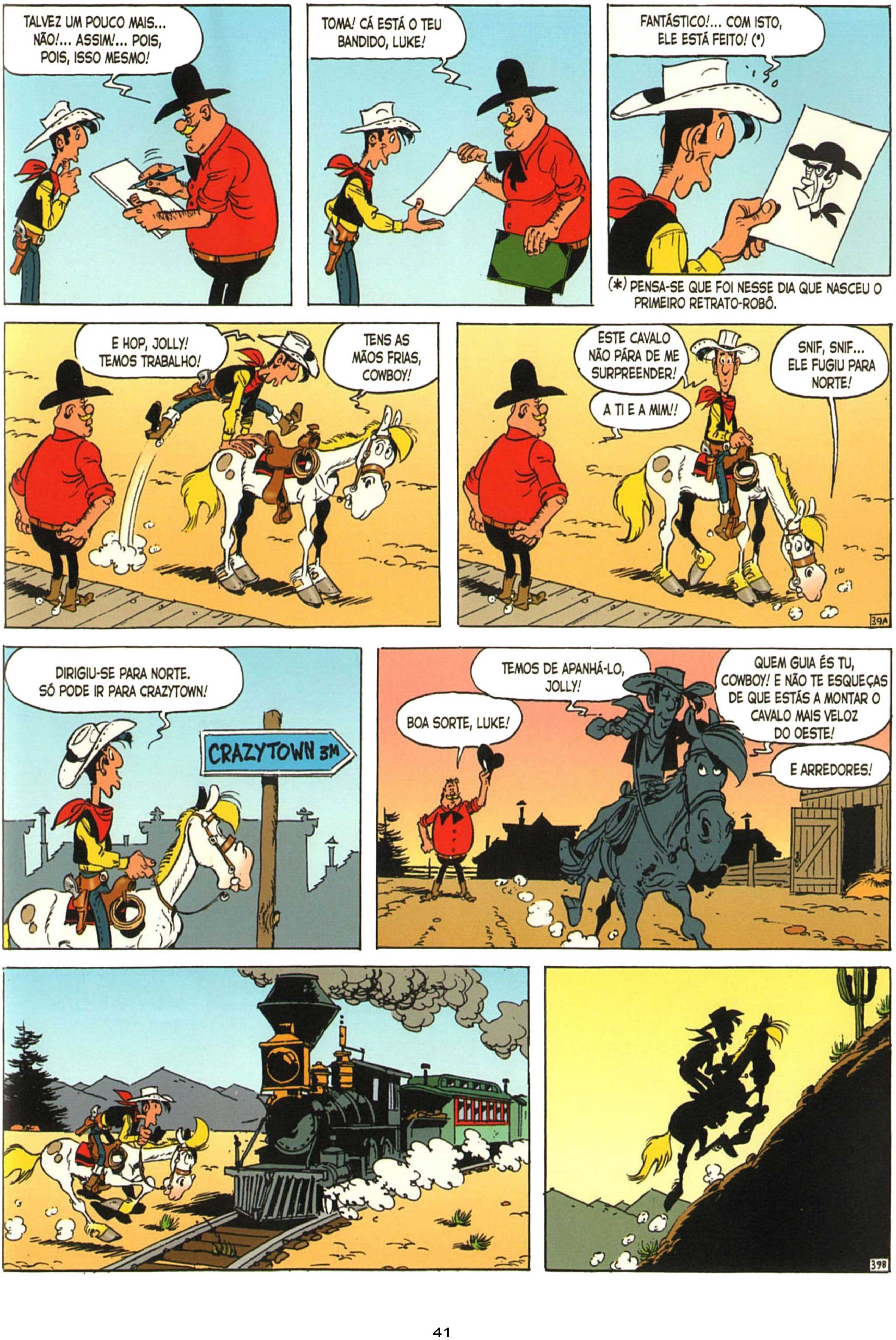
O RETRATO DE HIAWATHA ESTÁ ACABADO, LUKE. VAMOS PODER PARTIR!
PERFEITO!
QUANTO A HIAWATHA, O SEU ESTADO NÃO INSPIRA CUIDADOS. UMA SIMPLES QUEIMADURA SOLAR. NOS ÍNDIOS, AS QUEIMADURAS SOLARES SÃO INVISÍVEIS. TÊM A PELE NATURALMENTE VERMELHA...
VOU FAZER-TE EMPLASTROS DE GORDURA DE BISONTE E DAR-TE XAROPE DE CACTO!
OUVE BEM O QUE TE VOU DIZER, CORUJA VENENOSA: ACABARAM-SE OS EMPLASTROS E OS XAROPES DE CACTO!
MAS...
SILÊNCIO QUANDO ESTOU A FALAR!!!
EU SOU O GRANDE SACHEM DESTA TRIBO! DORAVANTE, TOMAREI EU PRÓPRIO AS MINHAS DECISÕES!
SIM, GRANDE SACHEM!
E AGORA, SQUAW, VAI BUSCAR-ME UM EMPLASTRO DE GORDURA DE BISONTE! E JÁ!
SIM, GRANDE SACHEM!
...E NÃO TE ESQUEÇAS DO XAROPE DE CACTO!
SIM, GRANDE SACHEM!
DECIDIDAMENTE, NUNCA HEI-DE PERCEBER OS MISTÉRIOS DO CASAMENTO!
ORA, O MEU TRABALHO ACABOU, HIAWATHA. TENHO DE TE AGRADECER: AO TERES-ME DEIXADO DESENHAR-TE, CONCRETIZASTE O MAIS PROFUNDO DOS MEUS DESEJOS.
A MIM TAMBÉM ME FIZESTE UM FAVOR, FRED! GRAÇAS A TI, SINTO QUE ME TORNEI AGORA UM VERDADEIRO GUERREIRO! EM SUMA, UM HOMEM!

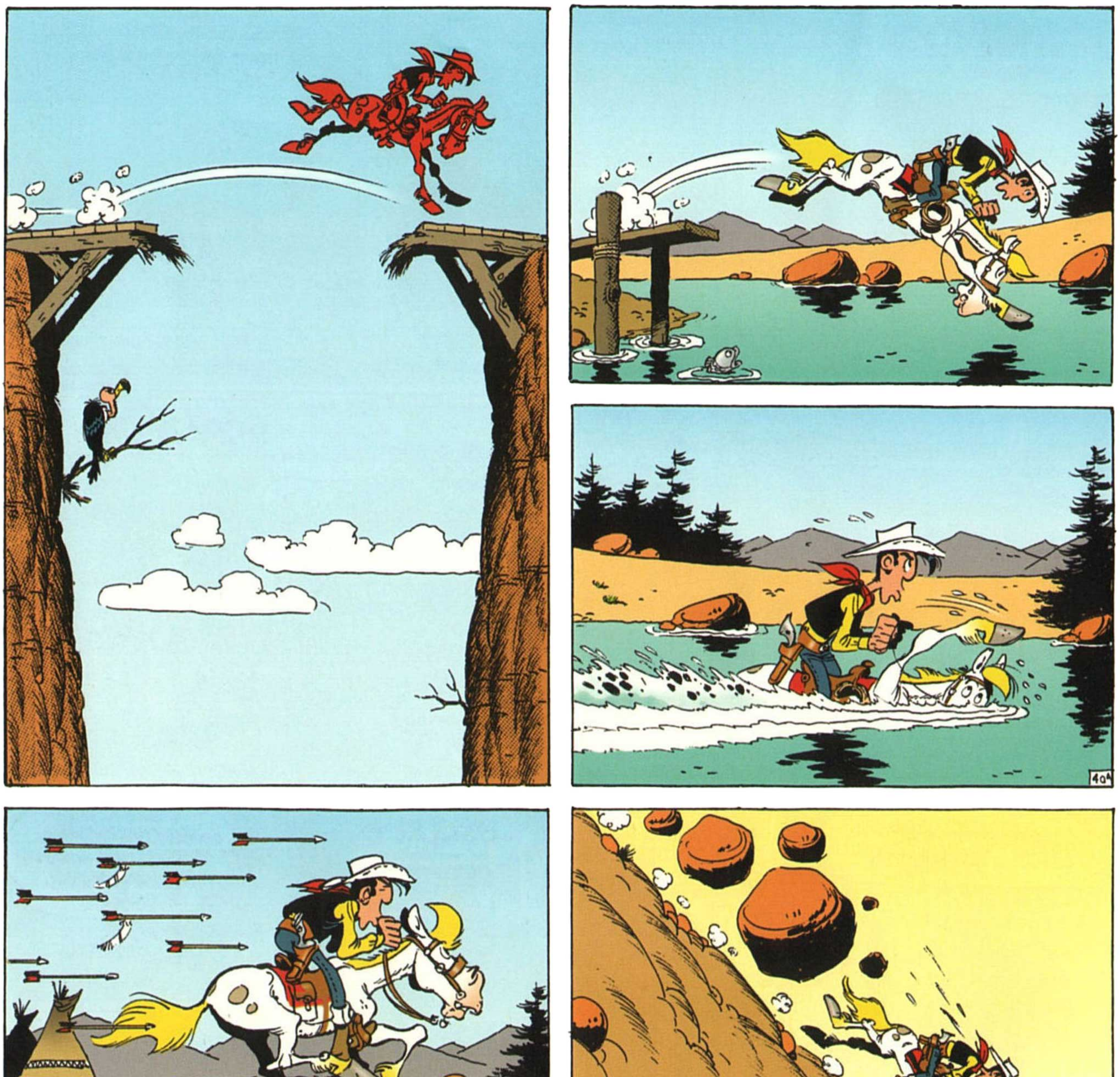
BOA VIAGEM, BRAVOS IRMÃOS, E QUE O GRANDE MANITU OS PROTEJA.
QUANDO PENSO QUE SEMPRE SONHEI TER UM COWBOY CASEIRO E QUE ME SAIU NA RIFA O ÚNICO COWBOY DO OESTE QUE NÃO CONSEGUE AQUECER UM LUGAR!
APOSTO VINTE CONTRA UM EM COMO O CURLY NOS PREPARA NOVA CILADA DA SUA LAVRA!
ALTO!
NEM UM GESTO! O PRIMEIRO A MEXER APANHA!...
TINHA-LHES DITO: HEI-DE VINGAR-ME!
HÁ-DE VINGAR-SE... ISSO JÁ SABEMOS! POR QUE É QUE QUER TANTO VINGAR-SE?
A VINGANÇA É O ÚNICO PRAZER QUE TENHO NA VIDA! UMA VERDADEIRA PAIXÃO!... JÁ EM PEQUENO, VINGAVA-ME NAS MARGENS DOS MEUS CADERNOS!...
...JÁ TENHO A MINHA VINGANÇA!
...VOU QUEIMAR AS SUAS MELHORES TELAS! EH, EH, EH!...


VENHA, CURLY, VOU AJUDÁ-LO A ESCOLHER AS MELHORES!
?
O.K., MAS NADA DE PARTIDAS!
E AQUI TEM ALGUMAS TELAS! TOME ! OLHE ESTA! E MAIS ESTA...
E TOME LÁ PARA QUEIMÁ-LAS!...
VINGANÇA! VINGANÇA! VINGANÇA!
CONFESSO QUE NÃO PERCEBO, FRED.
É SIMPLES, LUKE.
AGORA, NÃO SÓ TEM UM MOTIVO PARA O PRENDER COMO, AINDA POR CIMA, ELE QUEIMOU AS TELAS QUE JÁ NÃO ME AGRADAVAM E DAS QUAIS EU ME QUERIA VER LIVRE, O QUE ME ACONTECE REGULARMENTE...(*)
(*) INFELIZMENTE VERÍDICO. REMINGTON QUEIMOU MAIS DE 400 TELAS.
PRONTO! ESTOU VINGADO!
NÃO SE MEXA, CURLY. ESTÁ PRESO!
HEI-DE VINGAR-ME!

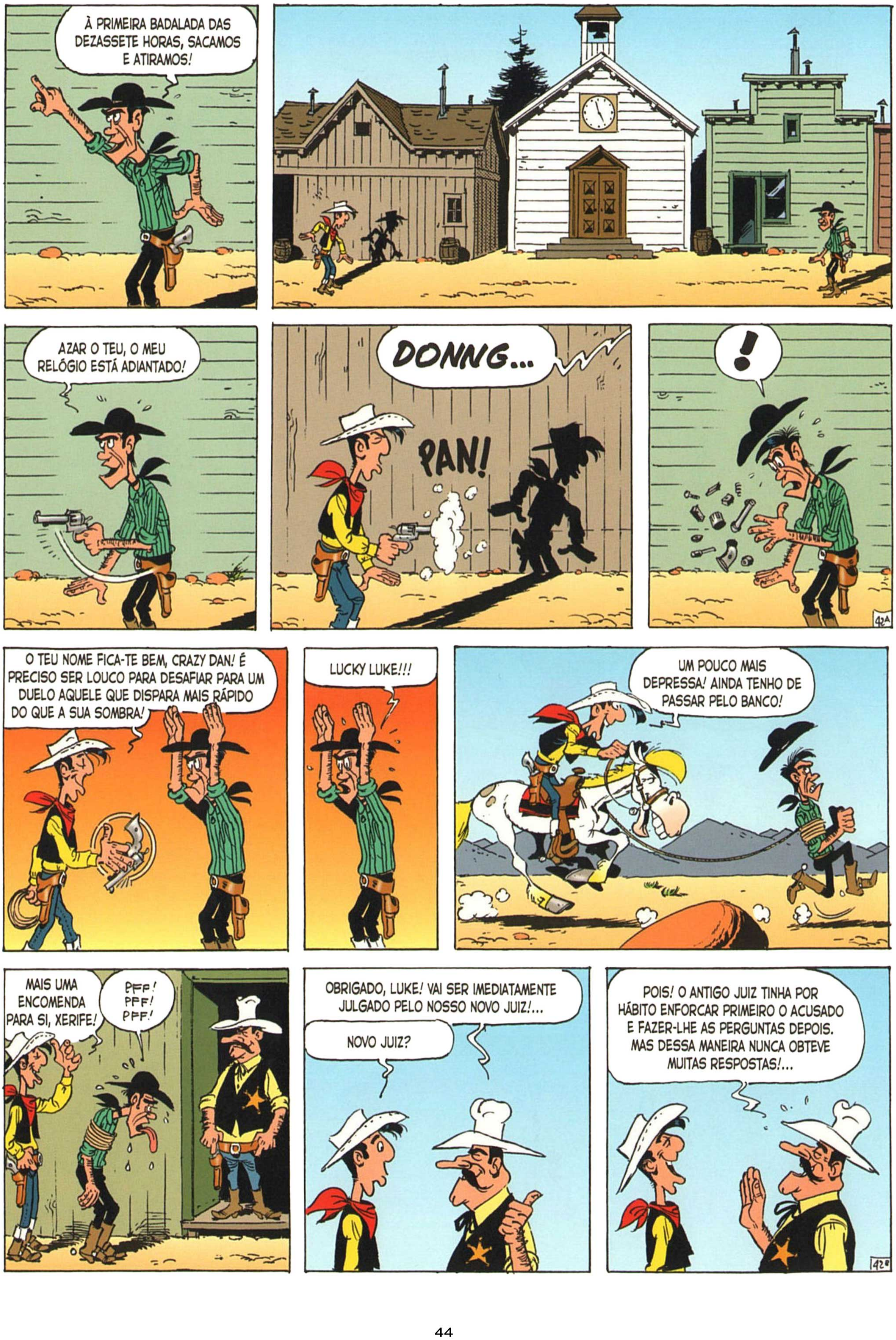
OLÁ, XERIFE! TENHO UM HÓSPEDE PARA SI!
SHERIFF'S OFFICE & PRISON
WANTED
HÁ MUITO TEMPO QUE ANDAMOS À PROCURA DESTE FULANO!
HEI-DE VINGAR-ME!
E AGORA, VAMOS FESTEJAR AO CENTRO DA CIDADE!
SIÔ REMINGTON!
SIÔ REMINGTON, UM TELEGRAMA PRA SI!
OBRIGADO, RAPAZ.
LUKE, VENDI TRÊS QUADROS. O DINHEIRO JÁ ESTÁ NO BANCO. VOU LEVANTÁ-LO, E VAMOS FAZER UMA FARRA!
O.K., FRED! OS MEUS PARABÉNS!
BANK
É PARA LEVANTAR...
É PARA LEVANTAR...
É PARA LEVANTAR...
5
?
?
?
EU TAMBÉM, É PARA LEVANTAR!
ISTO É UM HOLD-UP! MÃOS AO ALTO, RÁPIDO!


LEMBRO-LHE O PROCEDIMENTO: PRIMEIRO: FICAR CALADINHO SEGUNDO: PASSAR-ME A CAIXA TERCEIRO: CONTINUAR CALADINHO, OU DISPARO SOBRE TUDO O QUE SE MEXER!
5
AGARRA QUE É LADRÃO!
BANK
O TRUQUE DO CAVALO QUE ESPERA DIANTE DO BANCO, PRONTO A FUGIR, PRECISA DE SER TRABALHADO!...
?
38A
UM POUCO MAIS PARA A DIREITA, COWBOY, UM POUCO MAIS P... AAAAH, SIM!... É AQUIIII... AH, TÃO BOM!
GRAT GRAT
LUCKY LUKE!
QUE TENS, FRED!? ESTÁS MUITO PÁLIDO!...
UM BANDIDO FUGIU COM O MEU DINHEIRO! O DINHEIRO PREVISTO PARA A FARRA!...
ISSO! UM HOLD-UP, FOI ASSIM QUE ELE DISSE!
E PODES DESCREVER-ME ESSE FORA-DA-LEI?
BASTANTE MAGRO... CABELO NEGRO... O NARIZ...??
MAS, ESPERA AÍ! TENHO MUITO MELHOR!
38B


TALVEZ UM POUCO MAIS... NÃO!... ASSIM!... POIS, POIS, ISSO MESMO!
TOMA! CÁ ESTÁ O TEU BANDIDO, LUKE!
FANTÁSTICO!... COM ISTO, ELE ESTÁ FEITO! (*)
(*) PENSA-SE QUE FOI NESSE DIA QUE NASCEU O PRIMEIRO RETRATO-ROBÔ.
E HOP, JOLLY! TEMOS TRABALHO!
TENS AS MÃOS FRIAS, COWBOY!
ESTE CAVALO NÃO PÁRA DE ME SURPREENDER!
A TI E A MIM!
SNIF, SNIF... ELE FUGIU PARA NORTE!
39A
DIRIGIU-SE PARA NORTE. SÓ PODE IR PARA CRAZYTOWN!
CRAZYTOWN 3M
TEMOS DE APANHÁ-LO, JOLLY!
BOA SORTE, LUKE!
QUEM GUIA ÉS TU, COWBOY! E NÃO TE ESQUEÇAS DE QUE ESTÁS A MONTAR O CAVALO MAIS VELOZ DO OESTE!
E ARREDORES!
39B


E PRONTO! QUANDO DECIDO CHEGAR À META, NÃO ME DESVIO FACIL-MENTE DO PROPÓSITO...
MAS QUEM GALOPA, SOU EU!
CRAZYTOWN

AO QUE PARECE, SÓ HÁ UM ÚNICO SALOON NESTA PARVÓNIA, O QUE VAI FACILITAR O MEU TRABALHO!
E O MEU!
SERÁ QUE ALGUÉM VIU, RECENTEMENTE, ESTA CARA?
É CRAZY DAN!
41A
CARAMBA! MAS QUEM SÃO VOCÊS TODOS?
ORA, SOMOS A FAMÍLIA CRAZY, OS FUNDADORES DESTA CIDADE!
E CRAZY DAN?
ELE, É A VERGONHA DA FAMÍLIA! UM DESPERADO!! DEVIA PRENDÊ-LO E MANDÁ-LO PARA A PRISÃO!!
E QUEM SE VAI ENCARREGAR DO TRABALHO?...
...TU, COWBOY? SE FORES TU, VAMOS LÁ AJUSTAR CONTAS, COMO DEVE SER, NA RUA PRINCIPAL!
NO CREDIT
ÀS ORDENS, CRAZY DAN!...
NO CREDIT
41B


À PRIMEIRA BADALADA DAS DEZASSETE HORAS, SACAMOS E ATIRAMOS!
AZAR O TEU, O MEU RELÓGIO ESTÁ ADIANTADO!
DONNG...
PAN!
!
O TEU NOME FICA-TE BEM, CRAZY DAN! É PRECISO SER LOUCO PARA DESAFIAR PARA UM DUELO AQUELE QUE DISPARA MAIS RÁPIDO DO QUE A SUA SOMBRA!
LUCKY LUKE!!!
UM POUCO MAIS DEPRESSA! AINDA TENHO DE PASSAR PELO BANCO!
MAIS UMA ENCOMENDA PARA SI, XERIFE!
PFF! PFF! PFF!
OBRIGADO, LUKE! VAI SER IMEDIATAMENTE JULGADO PELO NOSSO NOVO JUIZ!...
NOVO JUIZ?
POIS! O ANTIGO JUIZ TINHA POR HÁBITO ENFORCAR PRIMEIRO O ACUSADO E FAZER-LHE AS PERGUNTAS DEPOIS. MAS DESSA MANEIRA NUNCA OBTEVE MUITAS RESPOSTAS!...

O TEU DINHEIRO, FRED!
OBRIGADO, LUKE! AGORA QUE O RECUPERASTE, VAMOS PODER FAZER UMA FARRA!
SMACK!
MAIS DEVAGAR! PRIMEIRO, TENS DE ASSISTIR, COMO TESTEMUNHA, AO JULGAMENTO DE CRAZY DAN, QUE VAI TER LUGAR DENTRO DE INSTANTES.
COM EFEITO, O JULGAMENTO NÃO SE ARRASTA, GRAÇAS AO JUIZ QUE É, SIMULTANEAMENTE, O LEILOEIRO DA CIDADE...
ESTÁ ABERTA A SESSÃO!
NO SEU LUGAR, CRAZY DAN, NÃO TINHA MUITAS ILUSÕES ACERCA DO VEREDICTO...
O ACUSADO É CONDENADO À PRISÃO DURANTE DEZ ANOS! QUEM DÁ MAIS?
DEZ ANOS, UMA VEZ?...
DEZ ANOS, DUAS VEZES?...
DEZ ANOS, TRÊS VEZES! ADJUDICADO!
ESTÁ ENCERRADA A SESSÃO!
VAMOS FESTEJAR ISTO NO SALOON COM UMA BOA ZARAGATA

ENTÃO, LUKE, A TUA DECISÃO ESTÁ MESMO TOMADA?
CLOPS!
ESTÁ!
PAF!
PARA COMEÇAR, JÁ NÃO PRECISAS DE MIM... E DEPOIS...
CLOPS!
...TENHO TRABALHO EM ATRASO...
WESTERN UNION TELEGRAM
Os Dalton evadiram-se. Stop. Contamos consigo.
VOU MESMO TER SAUDADES TUAS!
PAF!
TAMBÉM EU, FRED! MAS AS NOSSAS PISTAS SEPARAM-SE AQUI!
GOSTAVA DE TE TER PINTADO, LUKE! SE ALGUÉM TEM LUGAR MARCADO NA MINHA PINTURA DE WESTERN, ÉS TU!
FICO SEMPRE COMOVIDO COM AS DESPEDIDAS...
ESTÁS À VONTADE, FRED!
A SÉRIO? POSSO...?
I'M A POOR LONESOME COWBOY AND A LONG WAY FROM HOME...
BEM PODIA TER ESCOLHIDO UM ÂNGULO MAIS DECENTE!...
FIM

FREDERIC REMINGTON

Nasceu a 4 de Outubro de 1861 no norte do estado de Nova Iorque.

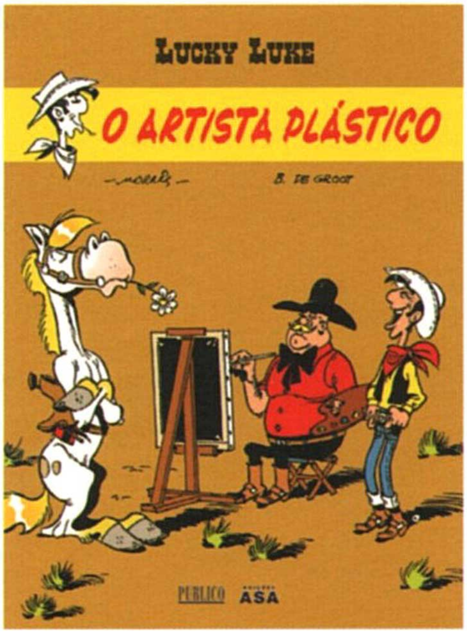
Este artista, uma das mais nobres figuras da história do Far West, era sem dúvida nenhuma um homem apaixonante. Na época, dizia-se que comia e bebia com a mesma paixão obsessiva com que pintava.

Era um homenzarrão («boy good natured overgrown boy», escrevia-se a seu respeito!) e... com bastante arcabouço! Pesava, de facto, cerca de 134 quilos!

Considerado por muitos um dos maiores pintores americanos, sofrera influências do pintor francês Monet, cuja obra teve oportunidade de apreciar durante uma exposição na cidade de Nova Iorque.

Pintava sentado, assobiando sem parar, até que as pessoas que conviviam com ele e a quem enlouquecia furiosamente acabavam por lhe implorar que parasse com esses assobios por demais irritantes!

Eis, a seguir, a assinatura do pintor:



Título original
Lucky Luke – L'Artiste Peintre

Título português
Lucky Luke – O Artista Plástico

Data da primeira publicação em álbum
2001

Curiosidade
Localizado em Ogdensburg, no estado de Nova Iorque, o Frederic Remington Art Museum tem por missão coligir, exibir e preservar as obras deste célebre pintor, desenhador e escultor que se especializou na descrição do Oeste Americano.

Bedeteca PÚBLICO EDIÇÕES ASA

As **Edições ASA** e o jornal **PÚBLICO** criaram a **Bedeteca PÚBLICO/ASA** na qual serão publicadas as mais célebres personagens da BD.

Colecção

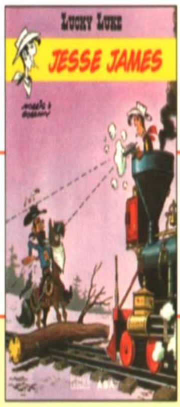
LUCKY LUKE

Inserida na **Bedeteca PÚBLICO/ASA** a Colecção **Lucky Luke**, editada entre Junho e Novembro de 2006, inclui vinte títulos de referência deste personagem, considerado um dos mais célebres da História da BD.

Desenhos

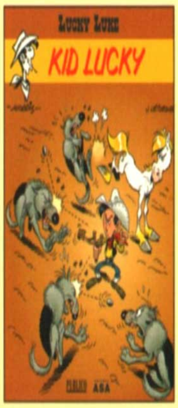
MORRIS

1 Argumento: **R. Goscinny**



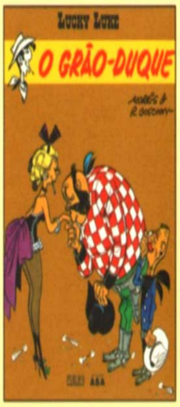
2 Argumento: **R. Goscinny**

3 Argumento: **R. Goscinny**



4 Argumento/Desenho: **J. Léturgie e Pearce**

5 Argumento: **X. Fauche e J. Léturgie**



6 Argumento: **R. Goscinny**

7 Argumento: **R. Goscinny**

8 Argumento: **Morris**

9 Argumento: **R. Goscinny**

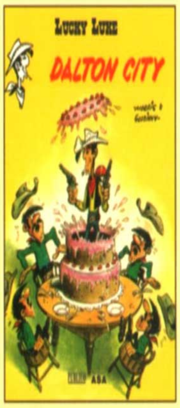
10 Argumento: **R. Goscinny/Greg**

11 Argumento: **P. Nordmann**

12 Argumento: **X. Fauche e J. Léturgie**

13 Argumento: **R. Goscinny**

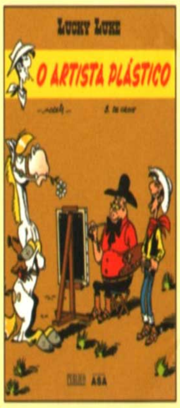
14 Argumento: **R. Goscinny**



15 Argumento: **R. Goscinny**

16 Argumento: **R. Goscinny**

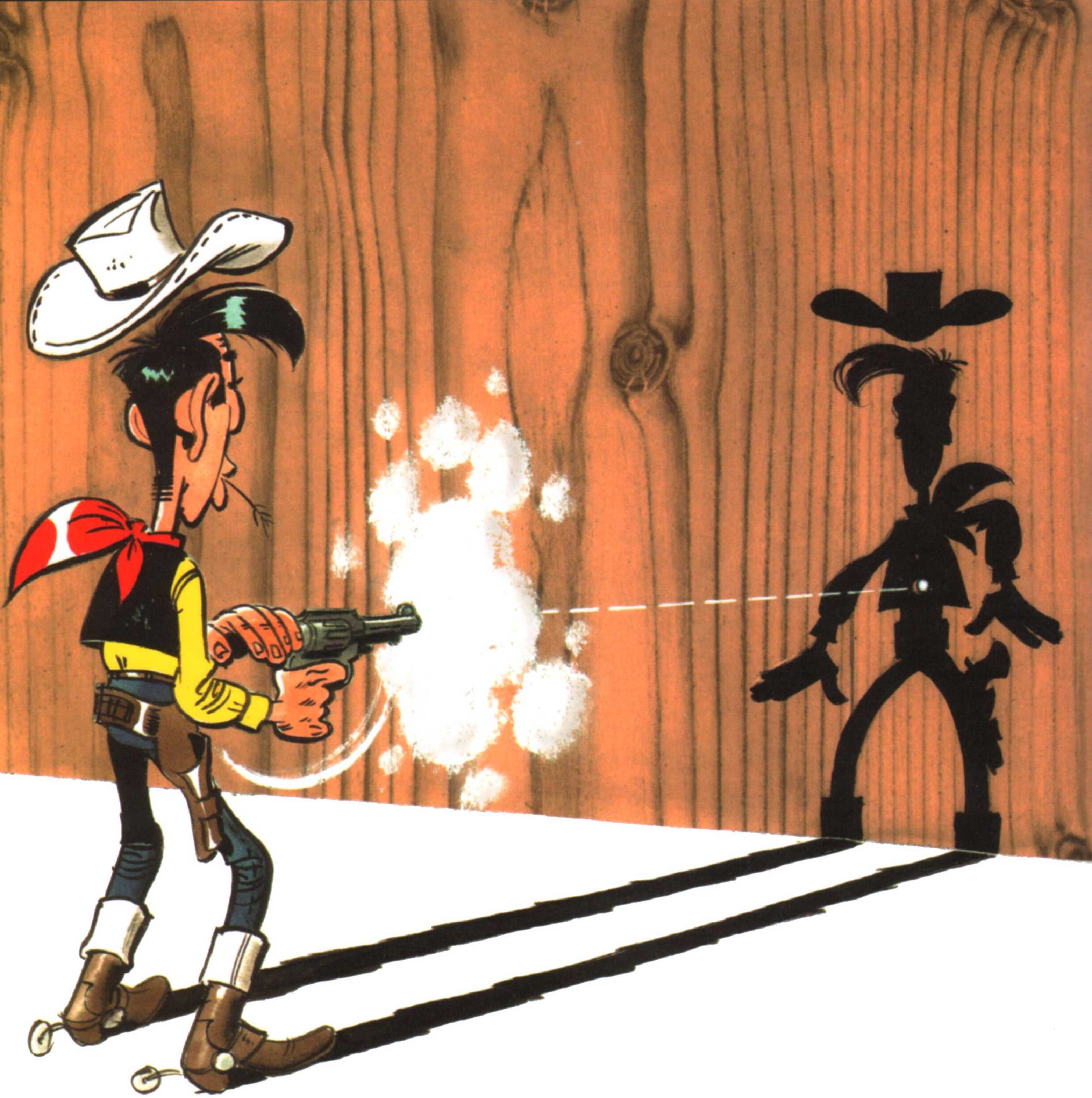
17 Argumento: **R. Goscinny**



18 Argumento: **Bob de Groot**

19 Argumento: **P. Nordmann**

20 Argumento/Desenho: **L. Gerra/Achdé** (Segundo Morris)



LUCKY LUKE

O *cowboy* que dispara mais rápido do que a sua própria sombra

ISBN 972-41-4861-0 Nr. de Código 416181
9789724148618